



# Зажжем новую звезду вместе

## В Алматы прошел финал фестиваля K-POPSTAR.KZ

Наконец-то свершилось! 14 мая в Южной столице прошло крупное мероприятие, которого ждали любители корейской поп-культуры. В течение нескольких месяцев проходили отборочные туры, и вот он – финал фестиваля K-POPSTAR.KZ, порадовавший и удививший зрителей зажигательными и оригинальными номерами.



Румина ИБРОНОВА

После долгой и тщательной подготовки в прошлое воскресенье состоялся долгожданный финал фестиваля «K-POPSTAR.KZ – 2017». Это было волнительным событием, как для участников, так и для всего организационного комитета, который старался сделать это мероприятие ярким и запоминающимся.

Как и погода, стоявшая в этот день, концерт обещал быть жарким и греметь на весь город. За час до начала около сцены летнего амфитеатра ТРЦ «Mega 2»

уже собралось неимоверное количество зрителей всех возрастов, а к началу концерта вокруг сцены уже не было свободного места. Участники не ожидали такой колоссальной поддержки и «зажгли» на сцене с большей уверенностью.

В конкурсной программе были представлены семь вокальных и девять танцевальных номеров. Каждый из участников смог раскрыть свои уникальные таланты. Лучшие самодеятельные артисты, прошедшие в финал, продемонстрировали интересные и зажигательные выступления, доказав, что не слу-

чайно победили в отборочных турах.

С приветственным словом к участникам и зрителям обратился председатель Алматинского корейского национального центра Бронислав Шин, поздравивший всех поклонников K-ПОП культуры с таким знаменательным событием, которое в этом году собрало еще больше участников и зрителей, чем в прошлом.

В свою очередь Генеральный консул Республики Корея в Казахстане Джон Сын Мин отметил, что популярность K-ПОП в Казахстане растет и это сближа-

ет наши страны в культурном плане. Подобные мероприятия являются красноречивым тому доказательством.

Публика в этот день получила массу незабываемых впечатлений. Каждый выход конкурсантов сопровождался громкими аплодисментами, что подбадривало выступающих и вселяло им уверенность.

По ту сторону сцены в гримерках не чувствовалось духа соперничества, несмотря на то, что многие участники не были знакомы между собой, они подбадривали друг друга и желали удачи. Такое отношение друг к другу создавало теплую атмосферу.

Стоит отметить, что в этот день впервые в роли ведущих себя попробовали участники видео-проекта Rabiguys, державшие зрителей в тонусе на протяжении всего концерта, а также между выступлениями.

Пришедших на фестиваль зрителей, помимо конкурсной программы, ждал приятный сюрприз – выступление Даниила Юна и обладателей гран-при прошлого года шоу-балета Flame Stars.

Но вот приблизилась самая волнительная часть – объявление победителей. Интрига нарастала. Исход конкурса было сложно предугадать, ведь каждый участник по-своему талантлив и уникален, и выбрать фаворита – дело непростое.

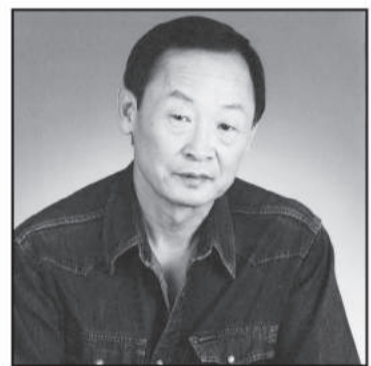
Окончание на стр. 13

## Искусство, которое всегда сближает



стр. 3

## Из историй его таланта



стр. 4-5

## 한인일보 특별기획 : 중앙아시아 아리랑 로드를 따라서



стр. 7

## Неделя в Стране утренней свежести



стр. 12

## 신한은행, '장애인 돕기행사 가져'

신한카자흐스탄은행(법인장 김형환)은 13일(토), 알마티 시내에 위치한 유라시아기술대학에서 장애인을 돕기위한 'Global One Volunteer Festival' 행사를 가졌다.

신한금융그룹 차원에서 한국의 구세군과 연합하여 일정 기간내에 한국은 물론 신한 해외 채널도 함께 진행한 이번 행사에는 전승민 주알마티총영사, 마디에바 알마사 알마티시청 상

공혁신개발부장, 레스베코바 가비다 DAMU 경영위원 등의 내빈들 뿐 아니라 김형환 신한 카자흐스탄 법인장과 최낙주 신한 파이낸스 법인장 등 신한금융그룹 임직원들과 장애인들이 참가했다.

김형환 법인장은 이날 인사말을 통해 “이 행사는 신한은행이 카자흐스탄에서 일하는 기업으로서 사회에 도움이 될 수 있는 일을 찾고 실천하는 것이다”면서 “카자흐스탄에서도 신한금융그룹의 미션인 ‘따뜻한 금융’을 실천해나갈 것”이라고 말했다.

이어, 전승민총영사는 “올해는 한-카 수교 25주년인데 두 나라가 서로를 친근하게 느

끼고 관계가 지속적으로 발전될 수 있는 것은 우리 기업과 은행이 현지사회에 이런 나눔의 행사를 하기 때문이라고 생각한다”면서 “장애는 활동하는데 장애가 있을 뿐이지 자신의 꿈을 실천해나가는 데 있어서는 전혀 장애가 되지 않는다고 생각한다”고 말하고 행사에 참석한 장애인들을 격려했다.

또한 그는 “이 자선행사는 이슬람교에서 말하는 5대 율리 중 ‘자갓(자선)’에 해당되는 종교의 높은 뜻을 실천하는 행사라고 생각한다.”며 “장애우를 도움으로써 사랑을 직접 실천하는 여러분들에게 감사의 말씀을 전한다.”고 덧붙였다. (편집부)



## Самолетом хорошо, а поездом – лучше

*Казахстанцы все чаще летают самолетами и реже пользуются железнодорожным транспортом. Так за январь–апрель 2017 года железнодорожные предприятия перевезли на 20 тысяч пассажиров меньше, чем год назад. При этом воздушным путем было перевезено на 249 тысяч человек больше, чем год назад, сообщает Finprom.*

В январе-апреле 2015 года число перевезенных пассажиров уменьшилось на 1,4 миллиона человек за год, в январе-апреле 2016 года - еще на 3,8 миллиона человек. Но большинство населения в Казахстане делает выбор в пользу поездов – за 4 месяца 2017 года поезда перевезли более 6,7 миллиона человек против 1,9 миллиона в самолетах. В 2017 году доходы железнодорожных перевозчиков показывают восстановление до уровней 2014 года, перед волной двукратной девальвации нацвалюты.

За четыре месяца железнодорожники заработали порядка 233,4 миллиарда тенге, на 16,7 миллиарда тенге больше, чем годом ранее. На протяжении предыдущих трех лет доходы в отрасли сокращались, особенно глубокое падение было зафиксировано в начале 2015 года. В то время как доходы авиаперевозчиков увеличились на 11 миллиардов тенге по сравнению с январем-апрелем 2016 года. Рост доходов железнодорожников обусловлен увеличением активности в грузоперевозках. За январь-апрель 2017 года совокупно предприятия отрасли перевезли 115 миллиардов тонн груза, что на 14% больше уровня годом ранее. На этом фоне доходы, вырученные от грузоперевозок, увеличились на 8% и составили 207 миллиардов тенге.

Крупнейшим игроком на рынке железнодорожных перевозок является национальная компания КТЖ. Согласно стратегии развития, к 2025 году КТЖ должно стать интегрированной транспортно-логистической компанией, в число задач которой, помимо роста акционерной стоимости, входит реализация государственной стратегии по организации транзитных транспортно-логистических услуг. Также в рамках развития транзитного потенциала КТЖ намерен увеличить транзитные перевозки через Казахстан к 2020 году в 2 раза, а к 2050 году – в 10 раз.



## Юрий Пак ходатайствовал о замене реального срока

*Осужденный карагандинский педагог Юрий Пак попросил заменить наказание «лишение свободы» на штраф, который по закону назначается из расчета: один месячный расчетный показатель за четыре дня лишения свободы либо ограничение свободы из расчета: один день ограничения свободы за один день лишения свободы.*

Как сообщили в пресс-службе Абайского районного суда, судебные слушания по ходатайству Юрия Пака о замене неотбытого реального срока лишения свободы на штраф состоятся 29 мая в 11 часов утра.

– Судебный процесс будет выездным в учреждении АК 159/18 департамента уголовно-исполнительной системы, – сообщил судья АдракЖумашев, являющийся координатором работы с общественностью.

В департаменте КУИС сообщили, что журналисты не будут допущены в учреждение. – Это режимный объект. Небезопасно, – прокомментировали в пресс-службе департамента.

Напомним, ходатайство от Юрия Пака поступило в суд 3 мая. Неотбытый срок в настоящий момент составляет 1 год и 2 месяца. Статья 73 УК позволяет осужденному ходатайствовать перед судом о замене неотбытой части наказания на штраф.



Обязательным условием замены на штраф является полное возмещение ущерба, причиненного преступлением.

Как сообщил газете «Коре ильбо» адвокат осужденного Сергей Ким, ущерб полностью возмещен, в колонии Юрий характеризуется положительно, поэтому есть все основания надеяться, что ходатайство будет удовлетворено.

По сообщениям его супруги Ольги, в колонии он тяжело заболел воспалением почек. Напомним, Юрий Пак был осужден за лжетерроризм и приговорен к 2 годам лишения свободы.

## У богатств природы свой рейтинг

*Казахстан расположился на 92-м месте в мировом рейтинге богатой природы. Об этом говорится в ежегодном исследовании Traveland Tourism, опубликованном на сайте Всемирного экономического форума.*



Составляя рейтинг, специалисты организации сравнили 136 стран мира по таким параметрам, как количество видов животных, растений и заповедных зон, экология регионов, а также число объектов Всемирного наследия ЮНЕСКО. Самой богатой признана природа Бразилии.

Второе место заняла Мексика, а третье – Коста-Рика. В десятку также вошли Перу, Китай, Австралия, Таиланд, Испания и США. Россия заняла 39-ю строчку рейтинга. Таджикистан на 80-м месте, Украина – на 115-м.

Последние три места списка достались Боснии и Герцеговине, Бахрейну и Молдавии. При составлении рейтинга стран с самой богатой природой участвовали 13 специалистов.

## Высшая награда Головкину от IBF

*Казахстанский боксер был поощрен за поединки на ринге. Международная боксерская федерация (IBF) удостоила титулованного боксера еще одной престижной награды – имени Джерси Джо Уолкотта.*

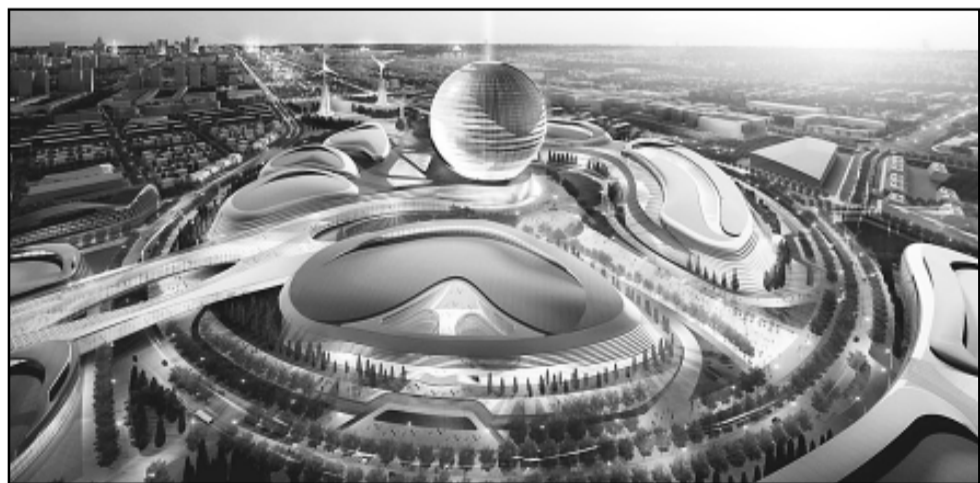
Церемония награждения состоится во время 34-й ежегодной Конвенции, которая пройдет с 21 по 25 мая в Сент-Питерсберге (США, штат Флорида). Напомним, Головкин завоевал титул IBF в октябре 2015 года в Нью-Йорке, когда победил в восьмом раунде его бывшего обладателя канадца Давида Лемье.

После этого казахстанец провел три боя и во всех одержал победы. Так, в апреле 2016 года Головкин нокаутировал во втором раунде американца Доминика Уэйда, а в сентябре в Лондоне досрочно победил британца Келла Брука.

В марте этого года казахстанский боксер решением судей взял верх над Дэниэлом Джейкобсом из США, тем самым прервав свою рекордную серию досрочных побед. На 16 сентября у Головкина намечен бой с мексиканцем Саулем Канело Альваресом.

## 93 дня проживем с ЭКСПО

*Хост-бродкастер будет осуществлять телевизионное и радиовещание с территории выставки все 93 дня. Официальным хост-бродкастером для Международной специализированной выставки «ЭКСПО-2017» в городе Астане стала АО «РТРК «Казахстан», сообщает Департамент по связям с общественностью АО «НК «Астана ЭКСПО-2017».*



Хост-бродкастер будет осуществлять телевизионное и радиовещание с территории выставки все 93 дня. Телеканал «Казахстан» будет вести прямую трансляцию всего события от его начала и до окончания с целью вовлечения максимально возможной аудитории.

Телевизионный сигнал будет подаваться в Медиа-центре выставки, КМО и зарубежным вещателям; по предварительным заявкам ежедневно по всей территории Международной тематической выставки будут работать 4 ПТС (передвижные телевизионные станции) на 10 и 5 камер, 2 МСС (мобильные спутниковые станции), 4 ПТС на базе переносных кейсов.

В целом, в организации информационного сопровождения Экспо-2017 будет задействована вся техника и 146 сотрудников технического персонала АО «РТРК «Казахстан». К слову, предварительные заявки на вещание Церемонии открытия в live-режиме уже подали ряд европейских и американских каналов.

Особенностью организации бродкастинга является то, что все телеканалы – от ответственных региональных до международных ТВ-сетей смогут получать «картинку» с выставки на равных правах бесплатно. Договор между АО «НК «Астана ЭКСПО-2017» и АО «РТРК «Казахстан» подписан 2 мая 2017 года.

# Искусство, которое всегда сближает

*В минувшую среду, 17 мая, в Алматы гостила делегация из Южной Кореи во главе с руководителем центра по проблемам культурного воссоединения Кореи, а также председателем женского колледжа Пусан и главой общественных связей Корейской ассоциации гольфа, зарубежным членом Российской академии наук и почетным профессором университета «Soonchunhyang» господином Ра Чжон Ок.*

**Диана ТЕН**

В первый же день своего приезда южнокорейская делегация посетила Национальный храм искусств – Корейский республиканский академический театр музыкальной комедии.

Встречая гостей, директор Любовь Августовна Ни познакомила членов делегации с материалами театрального музея, познакомила их с артистами и работниками театра, а также коротко рассказала об истории уникального и единственного в таком качестве храма искусств.

В ходе встречи присутствующие смогли воочию оценить мастерство артистов корейского театра, став слушателями праздничного концерта. Как известно, театр славится умением добротной подачи материала любого жанра – сильны наши актеры и в хореографии, и в пении, и в исполнении произведений на национальных инструментах.

Так фольклорно-этнографическая группа «Самульнори» совместно с балетной группой виртуозно исполнили композицию

«Тангуллим». Под бурные аплодисменты зал встретил заслуженную артистку Республики Казахстан Зою Ким, продемонстрировавшую всю мощь своего чистейшего сопрано в песне «Намвон». Неизгладимое впечатление на зрителей произвел невероятно красивый и душевный номер «Тебаль» – в исполнении солистов корейского театра Романа Кима и Сергея Кима. Александр Ли и Куляш Токсамбаева смогли передать всю глубину и драматичность чувств в прекрасном танце. «Застольная» песня из оперы «Травиата» Джузеппе Верди прозвучала в исполнении солисток балетной группы Ангелины Югай и Майи Ли, восхитив гостей и показав в очередной раз, что театр имеет и такие неповторимые оперные голоса. Группа «Преминум» исполнила казахскую композицию «Назконыр». Заклчительным аккордом праздничного концерта стала хореографическая постановка танца с мечами «Кхальчум».

После завершения праздничного концерта гости пообщались с творческим коллективом театра. г-н Ра Чжон Ок выразил свое вос-

хищение и благодарность за теплый прием и гостеприимство, отметив, что, несмотря на отдаленность театра от этнической родины, он все же смог не только сохранить, но и приумножить культурное богатство корейского этноса, а также гармонично вплести его в общую канву современного казахстанского искусства.

– Мне сказали, что на сцене сегодня выступали не только корейцы, но и представители других национальностей. Для меня очень отрадно это видеть. Ведь это еще раз убедило меня в том, насколько большой силой обладает искусство. Ему дано объединять и сближать народы. Находясь здесь, в Казахстане, я четко увидел это на примере корейского театра, – сказал г-н Ра Чжон Ок.

Он также поблагодарил всех артистов за чудесное выступление и выразил надежду на то, что сотрудничество с Корейским театром будет долгим и продуктивным.

Вечером того же дня, в рамках своего визита г-н Ра Чжон Ок побывал в Казахской Национальной академии искусств им Т. Жургенова, где торжественно вручил стипендии трем лучшим студентам вуза. Ими стали студенты второго курса Магжан Ассаубай (факультет театрального искусства); Дана Алилаева (факультет живописи, скульптуры и дизайна); и Ал-



тынай Дауленова (факультет кино и телевидения). В свою очередь студенчество академии поздравило г-н Ра Чжон Ок с почетным званием профессора академии, которое ему было присвоено на этой встрече. В честь этого события ректор учебного заведения Нусипжанова Бибигуль подарила ему мантию и вручила грамоту. В знак дружбы, знакомства и благодарности профессор подарил ректору инкрустированный сувенир из семи драгоценных камней, поблагодарив за гостеприимство и высокую награду.

– Мой визит был осуществлен по приглашению Консультативного Совета по мирному и демократическому объединению Кореи, –

сказал он в своем выступлении. – Вручение почетного звания профессора академии станет связующим звеном между Сеулом и Алматы.

Приятным завершением встречи стал праздничный концерт с участием студентов, выпускников и преподавателей академии. Торжественная часть началась с прослушивания гимнов Казахстана и Республики Корея. Далее своим выступлением гостей и всех присутствующих вновь порадовали солисты Корейского республиканского академического театра музыкальной комедии, выступившие с обворожительным нежным танцевальным номером «Диндоаринран».

## Юбилейный концерт в Усть-Каменогорске

*Где находится гора Кымгансан, как танцевать в ханбоке с веером, из чего готовят блюдо кимчи? Ответы на эти и другие вопросы нашли жители и гости города, пришедшие на двойной юбилейный концерт, чтобы прикоснуться к корейской культуре.*

**Ева КИМ,  
Усть-Каменогорск**

Большой благотворительный концерт, посвященный 80-летию проживания корейцев в Казахстане и 5-летию Усть-Каменогорского вокального корейского ансамбля «Торади» прошел во Дворце культуры металлургов Усть-Каменогорска.

В фойе здания расположилась этнографическая выставка, на которой можно было увидеть национальные костюмы, музыкальные инструменты, книги, сувениры, предметы быта корейцев.

Творческое мероприятие началось с небольшого фильма. На экране появилась цифра 1937, черно-белые кадры поезда, который привез в казахские степи корейцев, депортированных с Дальнего Востока.

У корейцев старшего поколения, сидевших в зале, даже перехватило дыхание от нахлынувших эмоций. Ведь многие из них помнят страшные годы лихолетья и то гостеприимство, которое оказало им местное население. Но печальные ретрокадры уходят на второй план, включается свет, и на сцене появляются казахи, встречающие переселенцев бауырсаками и улыбками. Затем они вместе с корейцами

спускаются в зал и проводят образ ряд шагу.

По задумке режиссеров, акцент был сделан не на печальных страницах истории, которые, безусловно, тоже нельзя забывать, а именно на дружбе, единстве, взаимовыручке, которые помогли выжить и построить вместе с другими этносами независимый Казахстан.

– Ровно 80 лет отделяет нас от тех дней, когда тысячи корейцев были сорваны с родных мест и отправлены в далекий Казахстан, – сказал, открывая мероприятие, председатель Совета старейшин «Нойндан» корейского этнокультурного объединения ВКО Виктор Иванович Ким. – Мы будем всегда признательны казахскому народу, протянувшему руку помощи в тот трудный момент. Эту благодарность мы должны передать другим поколениям, чтобы на этой благодарной земле всегда царили мир, уважение, согласие. Поздравляю ансамбль «Торади» с пятилетием и всех нас со знаменательной датой проживания в Казахстане. Всех благ!

Затем прозвучала песня, которая является «визитной карточкой» ансамбля «Торади». К слову, название творческого коллектива обозначает корень удивительного растения, которое растет высоко в горах Кореи, считается священ-



ным, приносящим долголетие и радость.

Затем на сцену поднялся полковник запаса Мурат Медетов, который вручил художественному руководителю группы Павлу Михайловичу Цою благодарственное письмо от имени ветеранской организации Вооруженных Сил Казахстана.

– В Казахстан были депортированы не только корейцы, но также чеченцы, немцы и другие этносы, – сказал член Ассамблеи народа Казахстана Лео Шик. – Все они обрели здесь вторую Родину. Стоит отдать должное корейцам, которые первые выступили с инициативой открыть мемориал благодарности казахскому народу от имени всех депортированных этносов, которой появился в Уштобе в 2012 году. Благодаря творчеству таких коллективов, как «Торади» люди получают возможность уз-

нать больше о традициях и обычаях представителей другой нации. Сегодня все мы с гордостью называем себя казахстанцами! Как говорит Глава государства Нурсултан Назарбаев, – у нас один народ и одна судьба!

В программе были песни в исполнении ансамбля «Торади», который является желанным гостем всех культурных мероприятий города. Песни о родном крае, любви были понятны без перевода.

– Особенность ансамбля «Торади» в том, что в его состав входят люди разных национальностей и возрастов, – сказал художественный руководитель ансамбля Павел Цой. – Участники группы поют песни на казахском, корейском, русском, английском и других языках. Всех объединяет любовь к отечеству и музыке.

Интересный факт: солистка ансамбля Жансая Каримова – обла-

дательница номинации «Приз зрительских симпатий» международного фестиваля корейской песни «Ариран» (г. Алматы, 2015 г.). Много доброго можно сказать и о других ярких ребятах из молодежного состава группы: Юрии Яровикове, Александре Бокове, Аяулым Ажибекқызы. Гордость ансамбля – тетушки-корейки: Эльза Цой, Ася Пак, Галина Цой, Галина Хан, Лариса Цой. Эти красивые неординарные женщины остаются молодыми благодаря творчеству.

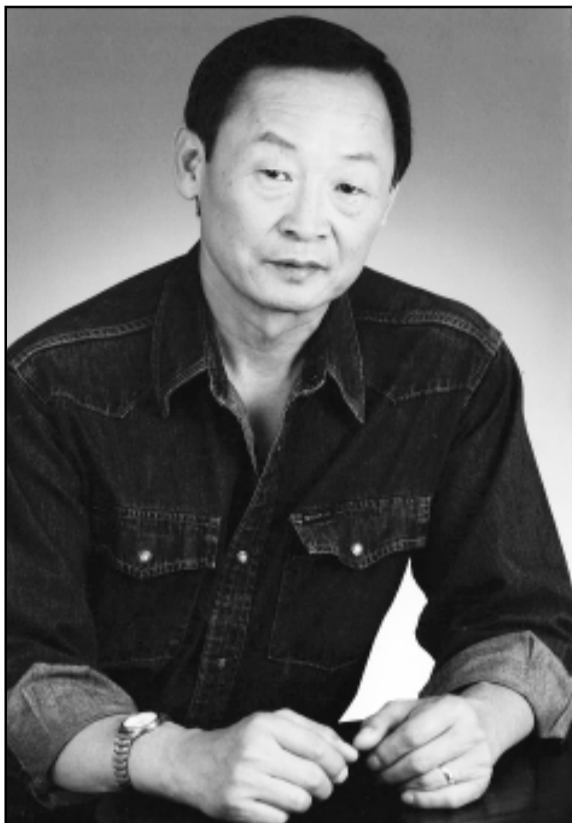
В концерте приняли участие артисты из других коллективов. Порадовали ребята из Школы лезгинки «Кавказ» под руководством Джамала Аскерова. Кстати, в этом году азербайджанцы тоже отмечают 80 лет со дня переселения.

Еще на сцене выступили лауреаты республиканских и международных конкурсов участники театра танца «Каприз» из Риддера. Порядка 30 воспитанниц талантливых хореографов Марины Степановой и Юлии Янышевской подарили зрителям яркие танцы с веерами и фонариками в виде лотосов.

В финале прозвучала композиция, которая дорога каждому корейцу – песня «Ариран», народный гимн Страны Утренней свежести. Ее пели все участники и даже зрители.

По словам благодарных зрителей, этот юбилейный концерт – живое доказательство того, что в нашей стране царят мир, дружба, единство и согласие.

Актер театра, кино, режиссер, ныне консультант по творчеству в Государственном республиканском академическом корейском театре музыкальной комедии... И это не все о нем, о заслуженном деятеле искусств Казахской ССР Олеге Сафроновиче Ли, который, выбрав в свое время непростую стезю актера, будучи уже состоявшимся молодым инженером и подающим большие надежды перспективным ученым, интуитивно остановился на том, что стало его судьбой – на Корейском театре. В результате, поступив в театральный в 29 лет, сыграл более 20 ролей в Корейском театре, много лет был его главным режиссером. Успел сняться в более 40 ролях в кино, из которых в памяти кинозрителя остались такие киноленты, как «Транссибирский экспресс», «Тайны мадам Вонг», «Гангстеры в океане». Снялся в 70-ти сериях первого казахстанского сериала «Перекресток». На съемочной площадке играл с такими звездами кино, как А. Джигарханян, А. Ашимов, Л. Дуров, В. Спиридонов. Работал с такими режиссерами, как П. Чухрай, Э. Уразбаев, А. Митта, Е. Шиньбаев и другие. За игру в фильме «Люди в океане» был удостоен премии КГБ СССР в области литературы и кино.



Тамара ТИН

– Олег Сафронович, судя по Вашему рассказу о своей творческой деятельности, которая так органично связана и с Корейским театром, и с советским кино, Вы очень удачливый. Все, за что брались и беретесь, у Вас получается блестяще. О таких говорят «талантливый человек талантлив во всем». Это же подтверждают факты Вашей трудовой биографии. Не так ли?

– Не совсем так. Конечно, я всегда старался все то, что от меня зависит, делать с полной самоот-

дачей. Другое дело, не всегда был тот результат, к которому стремился. Например, есть целые роли, которыми я очень недоволен – ну, не так надо было сыграть! А есть эпизодические роли, когда в секунды мне удавалось сказать столько, сколько вообще сложно выразить за такое время. Все это не частые удачи, мгновения, ради которых стоит выходить на сцену.

– Позвольте тогда, Олег Сафронович, рассказать тройку Ваших историй из Вашей жизни Вашими устами.

– Давайте, тем более что я уже имел дело с журналистами, кото-

рые писали совсем не то, что я им рассказывал.

Итак.

**История №1. О любопытстве как двигателе не только прогресса, а также о «Транссибирском экспрессе», который захватил и унес**

По воле судьбы я должен был стать хорошим инженером. Но, как говорится, судьба сделала крутой поворот, инициатором которого стал я сам. Когда за моими плечами была служба в армии (отслужил 4 года в Военно-морском флоте), а также интересная и успешная работа в качестве инженера в одном из Ташкентских НИИ по электронной микроскопии после успешного окончания соответствующего вуза, я задумал попытаться себя на поприще актера. Смогу ли? Конкурс в те времена был огромным – 40-50 человек на место. Если говорить о работе, моей зарплате многие сверстники могли позавидовать, семья была довольна, родители счастливы. Специалистов такого уровня в те далекие 60-е выпустили совсем немного и, понятно, что все они были нарасхват. Конечно, мое начальство было против, когда я со-

## Из историй

общил, что попробую поступить в театральный. Но если на работе я успокоил руководителя тем, что поступать буду во время отпуска, к тому же могу провалиться и тогда непременно вернусь, да и если не провалю, то тоже вернусь, потому что это всего лишь любопытство, то дома меня ждал крупный разговор, который смягчила моя мудрая мама, сказав: «У нас никогда не было артистов. Я мечтала, чтобы ты стал инженером. И если ты решил стать артистом, я мешать не буду».

На театральный факультет Казахской Государственной консерватории имени Курмангазы меня приняли, наверное, снова повезло. Везение улыбнулось и тогда, когда параллельно учебе решив работать, я пришел к Анатолию Молодову и он взял меня в свой коллектив – хоровую капеллу. В результате мне опять же повезло заниматься делом, которое приносило не только радость, но и существенную для студента добавку к стипендии – 80 рублей советскими деньгами. Через год мне еще и именную стипендию Шакена Айманова дали. К тому же в студенческие годы меня активно приглашали сниматься в кино. Я, конечно, ни от чего не отказывался. Еще чуть позже работал педагогом на кафедре. Жизнь киношная захватила так, что я уже не понимал, чем меня прельщала жизнь инженера. Мое место здесь, в театре, в кино.

Самым первым моим участием в съемках кинофильма была эпизодическая роль в фильме «Я Тянь-Шань», где мне отводилась незначительная роль в числе водителей. Но именно эта картина стала путевкой в мир кино. Меня почему-то заметили и впоследствии пригласили попробовать себя в «Транссибирском экспрессе». Поначалу наотрез отказался. Однако уговорил режиссер Эльдор Уразбаев: «Не отказывайся. Поезжай на пробы за наш счет в Москву, посмотришь столицу, Красную площадь, отдохнешь».

Когда в гримерной я увидел актеров, в числе которых были Жантурин, Ашимов, Бейшеналиев, Мунзук и другие, потом приехали из японского посольства бравые красивые парни, я все понял. Пробные съемки прошли, я вернулся. Через месяц телеграммой меня вызвали в Москву.

Крутому перелому в судьбе я благодарен еще и тем, что, не случись этого моего решения, не встретил бы я на своем жизненном пути свою жену – замечательную актрису, которая понимает меня во всем и сегодня тоже служит Корейскому театру, Галину Ким. Однако по сей день удивляюсь мудрости моей мамы, которая совсем не понимала театральной кухни, но в сложное для меня время услышала мою душу. После того, как она увидела фильм «Транссибирский экспресс», я позвонил домой. Мама берет трубку и плачет: «Олежка! Ты живой?! Тебя же там уби-или! Я так плакала, все так переживала за тебя! Теперь я слышу твой голос, ты жив! Какая радость!».

– Режиссером тоже стали из любопытства, Олег Сафронович?

– Да, а так как к делу относился серьезно, поступил на режиссерский факультет и окончил его тоже с красным дипломом. А дальше было самое интересное – работа над спектаклями, которые хотелось сделать профессионально, несмотря на отсутствие опыта.

**История №2. О том, как в театре работают те, кто не мыслит и не мыслит себя в другой жизни, а также о точном прочтении Гарсиа Лорки**

Моей взлетной «пробой пера» был дипломный спектакль по пьесе известного драматурга, режиссера и актера Ен Сен Нена «Колокола из ада». Его уговорили дать ставить спектакль мне, дипломнику. Ознакомился с материалом. Потом мы долго говорили с мастером по пьесе. И тут я, вчерашний студент, ему предлагаю поме-



## Всемирный день культурного разнообразия во имя диалога и развития

21 мая 2003 года впервые отмечался Всемирный день культурного разнообразия во имя диалога и развития (World Day for Cultural Diversity for Dialogue and Development). В этой связи Генеральный директор ЮНЕСКО Коитиро Мацура обратился к международной общественности со следующим посланием: «Генеральная Ассамблея ООН 20 декабря 2002 года в резолюции 57/249 «Культура и развитие» постановила провозгласить 21 мая Всемирным днем культурного разнообразия во имя диалога и развития и предложила всем государствам-членам, межправительственным органам, организациям системы Организации Объединенных Наций

и соответствующим неправительственным организациям, среди прочего, информировать общественность о ценности и важности разнообразия культур и, в частности, содействовать с помощью просвещения и средств массовой информации осознанию позитивной роли культурного разнообразия. Устав ЮНЕСКО возлагает на нашу Организацию обязанность содействовать «сохранению своеобразия культуры» ее государств-членов... Задачей ЮНЕСКО, как и ООН, не является организация культурной деятельности в мире. Однако, она может поддержать людей планеты в их чаяниях и надеждах. Именно в этом смысле должно восприниматься празднование 21 мая, кото-

рое объединяет нас сегодня. Всеобщая декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии — прекрасный инструмент диалога и развития. Каждый из нас должен стремиться к тому, чтобы плюрализм культур, благодаря установлению диалога между ними, стал нашим общим богатством. Только таким образом мы сможем избежать трагических конфликтов и добиваться устойчивого развития, гарантировать которое должны устойчивость разнообразия культур и продолжение конструктивного и добротного диалога».

Однако и данный факт также был отмечен в послании, в настоящее время культуре угрожают самые разные факторы – в одном слу-



чае чрезмерная защита национальной самобытности создает угрозу для культуры различных меньшинств; в другом – религия оказывает давление на культуру; в третьем – практически во всех странах мира под воздействием глобализации исчезают языки, утрачиваются тра-

диции, уязвимые культуры оказываются на обочине, а то и полностью исчезают. Поэтому опасность резкого сокращения широты культурного разнообразия весьма серьезна, а проблема сохранения культурного наследия для будущих поколений весьма актуальна.

# его таланта

нять местами сцены и подсократить кое-где текст. Представляете?! «Все понятно, – произнес он. – Не будешь ставить, не дам». Спасла меня его жена, мудрая женщина, заслуженная артистка Узбекской ССР актриса Ли Ген Си: «Олежка, я тебе позвоню». Через день позвала в гости. Приехал. Ен Сен Нен говорит: «Ладно. Пробуй, но больше ничего не меняй и не сокращай». Спектакль не сходил со сцены около 10 лет.

Памятной, извините за тавтологию, стала работа над спектаклем «Память», который ставил Корейский театр к 60-летию проживания корейцев в Казахстане. Над ним работали такие мастера слова, как Станислав Ли и Лаврентий Сон, музыку к спектаклю написал Яков Хан. Особенность его была в том, что герои говорили на трех языках – корейском, русском и казахском. Депортированные говорили на корейском языке, их сопровождали военные из России, которые говорили по-русски, и принимали переселенцев казахи, которые говорили на казахском языке. Спектакль с успехом обкатали в Уштобе. И пошел он по фестивалям, в Корею его тоже посмотрели и тоже поняли.

Ярким воспоминанием остался «Дом Бернарды Альбы». Он

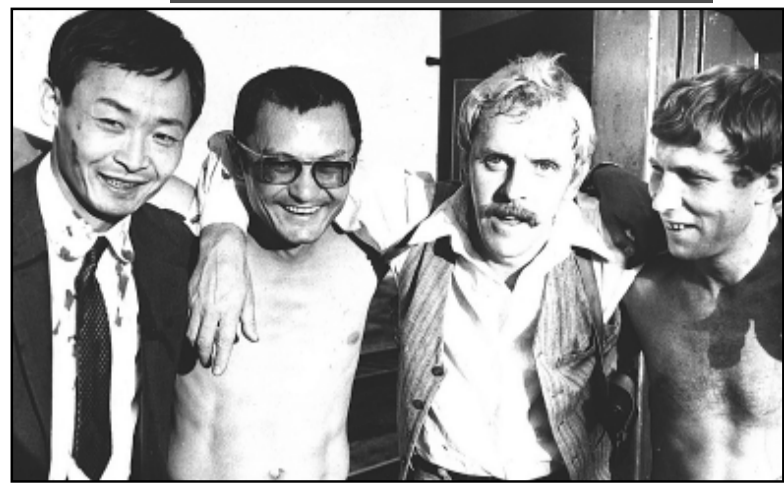
везде проходит с успехом, его любят театры мира. Я смотрел постановку и в Москве, и в Грузии, и у нас в Караганде. Все спектакли прекрасны. Но у меня после прочтения пьесы появилось внутреннее желание ввести в него как образ танец. Это же Гарсиа Лорка! Так, благодаря балету и лично руководителю балетной группы народной артистке Казахстана Риме Ивановне Ким, в моей постановке появился главный герой – танец. И он стал образом спектакля по трем этапам жизни – Танец Радости, Танец Страсти и Танец Смерти, которые прошли красной линией через все действие. С этим спектаклем наш театр участвовал на международном фестивале в Германии в городе Мюльхайме. На мою радость на просмотр приехал итальянский режиссер, который ставил «Дом Бернарды Альбы» во многих странах Европы. Поэтому он с особым интересом смотрел на то, что делают наши артисты на сцене. После просмотра мэтр режиссуры дал такую лаконичную оценку: «Спектакль – точное прочтение Гарсиа Лорки». Для меня в этих словах звучала похвала высшего уровня.

Я счастлив, что за годы работы в Корейском театре повидал руководителей, режиссеров, актеров нескольких поколений. На-

пример, мне посчастливилось работать под руководством двух талантливых директоров театра – легендарного Те Ден Гу, который, собственно, поднял театр, отдав ему почти сорок лет жизни, и Любовь Августовны Ни, уникальном руководителе, которая, будучи умелым организатором, привела театр к высшему званию, о каком можно только мечтать, званию Академического театра. Я видел, как самозабвенно работают актеры старшего поколения народные артисты Казахстана Ким Дин, Ли Хан Дек, Николай Петрович Ли, заслуженные артисты Каз ССР Цой Пон До, Пак Чун Себ, Ким Хо Нам, Ли Гир Су и другие, от которых многому научились представители второго поколения: народный артист Ким Владимир Егорович, заслуженные артисты Казахской ССР Софья Пак, Роза Лим, Майя Пак, Александр Мун и другие. Потом пришли мы. И нам, не очень сильным в языке да и в сценическом искусстве, хватило их уроков на всю жизнь. Сложное время переживал театр. Мы были активными пропагандистами корейской культуры, пропадая на гастролях по городам и весям Казахстана и Средней Азии по 4-6 месяцев. В театре в те годы работали не только те артисты, которые были талантливы, у кого к этому делу было призвание. Они просто не мыслили себя вне театра, для них сама жизнь существовала только в присутствии в ней театра. Мы впитали в себя это отношение, и я рад, что и сегодня приходят к нам самые талантливые, несмотря на корейскую прагматичность, молодые люди. Значит, искусству суждено жить и успешно развиваться дальше.

*История №3. О кино и о самом ценном качестве в жизни любого актера и человека, а также об аплодисментах и звездности*

Один из сюжетов кинокартины «Тайны мадам Вонг» снимался в Алматы. Помню, мы отработали одну сценку с Арменом Борисовичем Джигарханяном. Подшел председатель Казахского Госкино Саудабаев и приглашает



Армена Борисовича к вечеру на ужин. «Вместе с ним и приедем», – кивнул он в мою сторону.

– Скажи свой телефон, я позвоню, – обратился он ко мне.

– А у меня нет телефона, – растерялся я. – На очереди только второй год стою.

– Как это так, – обратился он уже к министру. – У такого актера и телефона нет?

Тот в свою очередь, несколько растерявшись, обратился ко мне:

– А что, у тебя до сих пор нет телефона?!

Через два дня у меня дома уже позванивало это чудо связи и коммуникации. Сегодняшним людям не понять той радости, когда в доме есть телефон, и ты можешь его номер давать друзьям, быть постоянно на связи, срочно позвонить родным людям и так далее. Для меня до сих пор памятно то время.

– Повезло Вам с учителями, Олег Сафронович. Многие актеры называют обычно одно имя.

– У меня учителей много и все звезды кино, театра. Я рад их имена повторять снова и снова. Режиссеры – Эльдор Уразбаев, Анатолий Митта, Павел Чухрай, Ермек Шинарбаев, Азербайджан Мамбетов, Мен Дон Ук, Александр Пашков, актеры – Олег Борисов, Лев Дуров, Армен Джигарханян, Асанали Ашимов, Альгердас Масюлис... Они были для меня мерилем высшего качества человечности и отношения к своему делу, самозабвенной любви к кино. И я пронес эту любовь через всю жизнь и несу дальше своим молодым коллегам.

Вспоминается случай. Как-то

сидим, ждем выхода из микроавтобуса Рыбникова. У меня восторг полнейший, кажется, даже дыхание затаил. Выходит, мы его встречаем радостные, как дети, а он: «Робята, давайте прощайте, я такой же человек, как вы!»

Такие случаи мне помогли, что называется, «не поймать звезду». А мог ведь очень рано пострадать. Например, после «Транссибирского экспресса», который называют еще первым боевиком Советского Союза. Меня узнавали, проходу не давали на улицах. Однажды с сынишкой пошел в парк имени Горького, стою за мороженым в очереди. Лето. Жара. Вдруг подходит какая-то женщина: «Олег, идите, возьмите для сына мороженое». И вся очередь аплодисментами проводила нас с малышом вперед.

Такие моменты в жизни актера – проявление народной оценки. А ведь бывало, когда спрашивали напрямую: «Ты теперь звезда. Неужели не можешь для себя попросить то-то и то-то?!». А вот не могу, мне важнее среди людей оставаться человеком. А за это я сказал бы спасибо тем корифеям кино, которые считали это главной ценностью, и я счастлив по сей день, что работал вместе с ними и эта память греет мне душу. Кого-то уже нет в наших рядах. Я их с теплотою вспоминаю. За творчеством Армена Борисовича слежу по жизни и не перестаю восхищаться этой личностью. А про свои личные заслуги скажу одно: вряд ли бы им состояться хоть в театре, хоть в кино, хоть в жизни, не будь со мною рядом таких учителей.



## Карагандинцы чествовали ветеранов

*Накануне Дня Победы, 8 мая, Карагандинский филиал Ассоциации корейцев Казахстана чествовал труженников тыла в одном из ресторанов города. Главными героями, а точнее героинями праздника стали труженицы тыла, те, кто в суровые военные годы трудился на благо родины, приближая долгожданную победу. Об этих отважных женщинах гостям праздника рассказали молодые активисты филиала АКК.*

Раиса Алексеевна Хван родилась в мае 1928 года на Дальнем Востоке. Вместе с родителями была депортирована в Казахстан в 1937 году и на себе испытала все тяготы и лишения этого чудовищного по своим масштабам переселения.

85-летняя Ксения Андреевна Тен навсегда запомнила товарный вагон на станции в поселке Показитовка, что в Западном Казахстане, и небольшую печку буржуйку, которая спасала людей от холода и служила переселенцам для приготовления пищи.

Сколько воспоминаний живет в сердцах и душах людей, переживших тот ужас, и вопреки всему выживших и сделавших все ради Победы...

Поздравление и благодарность труженникам тыла выразила Лилия Ким, председатель Карагандинского филиала АКК. Она рассказала старейшинам о недавно проведенной в Караганде представительной международной медицинской конференции с участием солидной делегации из Республики Корея.

Почетное право проведения

столь масштабного форума Ассоциация корейцев Казахстана доверила карагандинскому филиалу. Карагандинский актив оказал радостный прием своим соплеменникам. Гостям из Республики Корея особенно понравились яркая концертная программа и богатый «дастархан» во главе с главным казахстанским угощением – бешпармаком. Почти домашняя обстановка не оставила равнодушными гостей. Песни и танцы объединили незнакомых ранее людей. Эта встреча дала хороший старт работе всей международной конференции. Карагандинцы в очередной раз продемонстрировали знаменитое уже во всем мире казахстанское гостеприимство.

В заключение вечера молодежь выбрала нового лидера. Им

стал Федор Лим. Его заместителями стали Юлия Ким и Валентина Хан. Ветераны пожелали им пло-

дотворной работы в деле продвижения самобытной культуры корейского народа.



## Объединение Юга и Севера должно начинаться

## с устранения угрозы войны и активизации контактов населения



Чон Тхе Ик, почетный президент Ассоциации корейских дипломатов.

Член общества Толстого в России. 2002 г. – посол Республики Корея в России. 2001 г. – руководитель службы по вопросам дипломатической безопасности Президента. 1993 г. – Посол Республики Корея в Египте. 1998 г. – Посол Республики Корея в Италии.

Как известно, Корейский полуостров был разделен в результате холодной войны. В 80-х годах прошлого столетия со спадом напряженности между СССР и США стал подниматься вопрос о положении на Корейском полуострове. Но в отличие от стран Восточной Европы между Южной и Северной Кореей статус кво до сих пор не восстановлен.

На рубеже XX и XXI веков геополитическая обстановка стремительно менялась. Распад СССР привел к однополярному миру. Однако со временем все большую мощь набирал Китай. Благодаря успешным экономическим реформам, Поднебесная добилась стремительного роста. В итоге Китай стал мировой державой и одним из крупнейших политических игроков, оказывающих влияние на обстановку во всем регионе, в том числе и на Корейском полуострове.

В свою очередь Северная Корея использовала сложившиеся в одно время напряженные отношения между СССР и Китаем в своих целях, благодаря чему смогла значительно улучшить свое положение.

Между тем, Северная Корея не пошла по пути Восточной Европы и отказалась от реформ. Вместо политики открытости страна поддерживает существующую систему путем разработки ядерного оружия. Но, как показывает пример Китая, который также является страной с коммунистическим режимом, без проведения активных экономических реформ и гласности развитие в современном мире невозможно.

Сегодня необходимо устранить угрозу войны между Югом и Севером, только тогда люди смогут жить в безопасности. Естественно, что сразу ликвидировать противоречия, которые продолжались между сторонами более полувека, не удастся. Но к этому следует постоянно двигаться. Для этого необходимо ядерное разоружение, сокращение военных расходов обеими сторонами и другие процессы.

В конечном счете, только объединение сможет обеспечить стабильный мир на Корейском полуострове. В разделенном состоянии напряжение между сторонами все равно будет сохраняться. На сегодняшний день существует концепция о федерации, когда две страны объединяются формально, но каждая будет существовать при своем режиме. Это половинчатые меры, которые не дадут результатов.

Прежде всего необходимо делать реальные шаги, которые бы обеспечивали сближение. Сегодня из-за проводимых ядерных испытаний Северная Корея находится в международной изоляции. Усиливается давление на страну со стороны мирового

сообщества. В апреле месяце на переговорах между США и Китаем Дональд Трамп говорил даже о возможности превентивного удара по Северной Корее.

В свою очередь и Китай пытается убедить Пхеньян, чтобы последний отказался от ядерных испытаний, но пока эти попытки остались безуспешными.

Между тем, другие государства в регионе используют межкорейский конфликт в своих целях для перераспределения сил. В частности, Япония под предлогом возрастающей угрозы наращивает свою военную мощь.

В то же время южнокорейская сторона пока не может разработать действенные меры, которые бы позволили обеспечить безопасность.

Для разрешения имеющегося кризиса необходимо сближение на уровне гражданского общества и внедрения политических механизмов, которые бы смогли решить проблему обеспечения безопасности и объединения Севера и Юга.

В частности, первоочередная задача новоизбранного президента Республики Корея Мун Чжэ Ина – обеспечение безопасности страны. Только безопасность и стабильность могут быть основой для успешного экономического развития и обеспечить более широкие возможности в глобальном плане.

На предстоящих южнокорейско-американских переговорах должны быть созданы условия доверия, которые будут способствовать разрешению кризисной ситуации. Также необходимо объединить усилия мирового сообщества.

Для усиления «центробежной силы» в межкорейских отношениях необходимо активизировать контакты между жителями двух стран и использовать гражданскую дипломатию. Основная часть общества должна созна-

вать, что нужно стремиться к объединению. Для расширения контактов между Севером и Югом необходимо активнее использовать семимиллионную корейскую диаспору, проживающую за пределами этнической родины.

Новое правительство Южной Кореи должно разработать эффективную программу по мирному урегулированию конфликта с Севером, дальнейшему объединению и подключить к данному процессу США и Китай. Южнокорейская сторона должна в обязательном порядке участвовать в обсуждении путей урегулирования северо-корейской ядерной проблемы. Помимо применения санкций и жестких мер, нужно проводить переговоры, искать дипломатические пути решения вопросов.

На состоявшихся в апреле этого года переговорах между США и Китаем по ситуации в Северной Корее стороны пришли к определенной договоренности. Так Китай будет в той мере, в какой это возможно, контролировать ситуацию с северо-

корейской ядерной программой. Таким образом произойдет перераспределение сил, и влияние США в регионе несколько снизится, а Китая, наоборот, возрастет.

Между тем, размещение США системы противоракетной обороны тоже отрицательно сказывается на опасности в регионе. Поэтому Вашингтон должен учитывать все стороны данного вопроса. Сегодня среди южнокорейцев растут недовольства в связи с вмешательством США в дела страны.

Нужно подчеркнуть, что ослабление южнокорейско-американского союза может привести к усугублению ситуации на Корейском полуострове. США должны использовать свое влияние для конструктивного решения вопросов.

Поэтому новому правительству Мун Чжэ Ина необходимо дать понять руководству США, что Вашингтон должен считаться с интересами корейской стороны, иначе это может привести к трагедии.



## Мир лучше благими делами

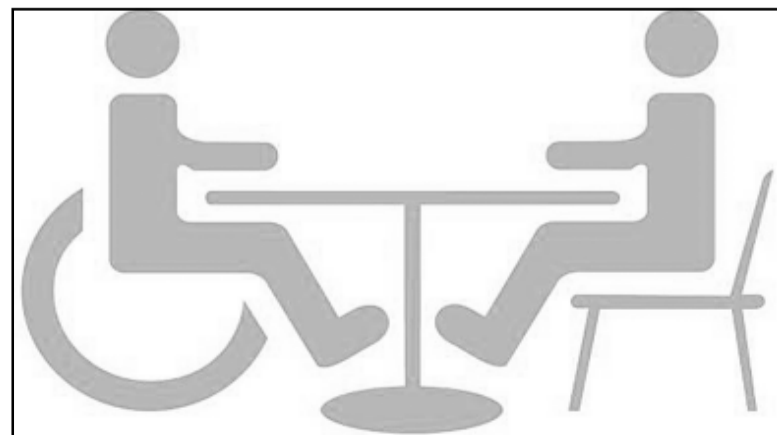
В конце прошлой недели в Евразийском Техническом Университете прошла благотворительная акция «GLOBAL ONE Volunteer Festival» под эгидой «Shinhan Financial Group» для предпринимателей города Алматы с ограниченными возможностями.

Стоит отметить, что это не первая благотворительная помощь на счету у «Шинхан Банк Казахстан» – дочернего предприятия одного из самых первых и крупнейших южнокорейских банков, расположенных в Алматы. В этом благородном деле надежными помощниками стали такие фонды, как фонд «Ширак», под-

держивающий женщин-инвалидов, фонд развития и предпринимательства «Даму», Центр дневного пребывания для детей-инвалидов, представители городского Акимата и волонтеры «Шинхан Банк». Особым гостем этого мероприятия также стал Генераль-

ный консул Республики Корея в Казахстане г-н Джон Сын Мин.

– В первую очередь мне бы хотелось отметить, что для меня огромная честь быть здесь сегодня и открывать мероприятие, которое направлено на поддержку людей с ограниченными возможностями. Я хочу поблагодарить всех организаторов данной акции, которая воплощает любовь к ближнему, в частности, «Шинхан Банк», акимат города Алматы, фонд «Даму» и всех желающих протянуть руку помощи, – начал он. – Я считаю, что сегодняшнее мероприятие сопоставимо с одним из пяти главных стол-



пов ислама – Закят, имеющий высший смысл в этом мире – помощь нуждающимся. Ограниченные возможности – это понятие, которое указывает на какое-то физическое ограничение, но это никак не сказывается на наличии мечты у человека и желания его

осуществить. И, конечно, я надеюсь, что данная благотворительная акция откроет новые возможности, поможет стать вам ближе к успеху и к своей конечной цели!

Со словами приветствия также выступили начальник Управ-

ления предпринимательства инновационного развития города Алматы Алмас Мадиев, член Правления акционерного общества «Фонд развития и предпринимательства «Даму»» Габит Лесбеков.

В концертной части программы выступил всеми любимый ансамбль «Намсон», который порадовал присутствующих потрясающими номерами из танцев с веерами и игрой на «Самульнори», буквально окуная каждого в богатейшее наследие культуры Страны утренней свежести.

На мини-ярмарке гости смогли попробовать на вкус корейские национальные блюда, по достоинству оценить и приобрести ручные работы предпринимателей с ограниченными возможностями в виде бытовых принадлежностей, одежды, изделий из бисера, красочных картин и многое другое.

### 명예박사학위 수여

라종익 (사)통일문화연구원 이사장이 17일(수) 카자흐스탄 국립예술아카데미에서 명예박사학위를 받았다.

이날 학위수여식에는 비비굴 누르갈리에브나 예술아카데미 총장, 니 류보피 고려극장장, 이재완 민주평통자문회의 중앙아시아협의회장, 김 계르

만 고려인협회회장 등을 비롯해서 학교 관계자들이 참석하였다.

라 이사장은 “고려인 중앙아시아 정주 80주년을 맞아 알마티를 방문해서 이렇게 명예박사학위를 받게 되어 기쁘다”면서 “한국과 카자흐스탄간에 문화예술교류에 조그마한 역할이

라도 할 수 있는 가교가 되라는 의미로 학위를 받겠다”고 소감을 말했다.

비비굴 누르갈리에브나 총장은 라 이사장에게 명예박사학위를 수여하고 카자흐스탄 전통의상을 나 이사장에게 입혀주었다.

라 총장은 학위수여식 후 미리 선발된 이 대학 학생 3명에게 장학금을 전달하였다.

### 러시아·CIS서 전통문화 보급하는 고려인동포 초청

재외동포재단(이사장 주철기)이 러시아 CIS지역의 고려인 동포 23명을 모국으로 초청했다. 고려인동포들은 5월11일부터 6월4일까지 3주간 서울 및 진도 등지에서 전통문화 예술 실무교육을 받는다. 또한 전주 한옥마을, 중앙박물관, 고궁 등을 답사하며 한국문화를 체험한다.

동포재단은 “5월12일 오전 10시 서울 코리아나호텔 2층에서 ‘2017년 CIS지역 전통문화예술인 초청연수 개회식을 열었다”고 밝혔다.

동포재단은 지난해부터 국립남도국악원과 협력해 이 사업을 실시하고 있다. 모국의 초청을 받은 고려인 동포는 현직 예술단체의 강사급 예술인이다. 정 나데주다씨는 1만명의 고려인이 있는 러시아 아스트리한주에서 우리문화를 보급하고 있고, 1987년부터 30년 간 무용강사로 일하고 있는 전 스페틀라나씨는 카자흐스탄 고려인협회 아스타나지부에서 활동하고 있다. 이 크리스티나씨는 우즈베키스탄 고려인예술단인 미소에서 안무팀장으로 일하고 있으며, 김 크세나씨는 러시아 오펜부르크 고려인협회 예술단에서 활동하고 있다.

이번에 초청된 고려인동포는 문 드미트리씨를 빼면 모두 여성이다. 18세에서 62세까지 연령층은 다양하다. 국적은 러시아, 카자흐스탄, 키르기스스탄, 우즈베키스탄, 우크라이나이다. 대부분 한국무용 연수를 받고자 하는데, 문 드미트리씨와 김타티아나씨는 국악을 선택했다고 한다.

이날 개회식에서 최동준 동포재단 기획이사는 “정주 80주년을 맞는 올해 고려인들이 꾸준히 지켜온 전통문화예술 분야의 연수를 실시하는 것은 의미 있는 일”이라고 평가하고, “강사급 예술인들을 초청한 만큼 거주국에 돌아가서 우리 문화를 풍부히 계승해 나가길 기대한다”고 격려했다고 동포재단은 전했다.



### 한인일보 특별기획 : 중앙아시아 아리랑 로드를 따라서

아리랑은 한반도에서 태어났지만 ‘코리아 디아스포라’를 따라서 만주와 연해주로 그리고 중앙아시아로 퍼져나갔다. 하와이와 미국 그리고 유럽에서도 아리랑은 불려졌다. 그래서 한민족의 해외 이주 경로는 곧 아리랑 로드이기도 하다.

고려인의 이주로이며 애환의 길이기도 한 ‘중앙아시아 아리랑 로드’는 고려인 최초 정착지 우슈토베의 카라탈 강변에서부터 시작된다. 한반도를 떠나와 연해주에서 살던 고려인들은 중앙아시아로 이주 후 또 한번의 재이주 과정을 통해 중앙아시아 각지로 퍼져나가게 된다. 재이주는 헤어진 가족들과 상봉하기 위해서 또는 좀더 생활여건이 나은 곳으로 이루어졌다.우리는 이 아리랑 로드를 따라가면서 그들의 과거,현재 그리고 미래를 볼 수 있게 된다.

2017년 고려인 중앙아시아 정주 80주년을 앞두고 한인일보는 중앙아시아 고려인들이 만든 아리랑로드를 따라가는 특별기획을 마련하였다.이번 취재는 아리랑로드를 따라 가는 것이었지만 과거의 관점이 아니라 미래의 관점에서 새롭게 바라보자는 취지에서 시작되었고 더불어, 알려지지 않는 사실들을 발굴하는 노력도 기울여지지 않았다.고려인들은 분명 우리와 함께 미래를 설계해야 하는 동포들이기 때문이다.

이 길을 걸으며 우리는 신한촌에서 출발하여 갖은 고초와 역경을 겪으면서도 동포들 속에서 우리말과 전통문화를 보존하는데 애를 쓴 고려극장을 만나게 되었고 고즐오르다와 아랄해의 항구도시 아랄스크시가 고려인의 도시라는 것도 새삼 발굴하게 되었다.<편집자 주>

을 언덕쪽으로 돌리면 한글이 새겨진 철 비석이 서 있는 고려인 공동묘지가 눈에 들어온다. 바슈토베는 카자흐어로써 ‘우두머리 봉우리’라는 뜻을 가지고 있다. 단 2~3분 만에 올라갈 수 있는 높지 않은 이 언덕은 북쪽스텝을 지나온 차가운 삭풍을 막고 서서 토굴과 공동묘지를 품에 안고 있는 듯한 형상을 하고 있다.

“그러나 38년 봄부터 고려인들이 바로 벼농사를 시작했던 것은 아니었소. 카라탈군내에만 고려인들의 골호즈(농업조합)가 20여개가 만들어졌지만 벼농사는 3~4년 뒤부터 짓기 시작했소. 메마른 땅에 물만 댄다고 벼농사가 바로 되는 것은 아니거든. 이후 대조국 전쟁시기(2차대전 시기: 1941~1945)에는 이미 카라탈강변을 황금물결이 춤추는 벼농사 지역으로 탈바꿈시켰소. 그래서 우리 군의 상징문양에 벼 그림이 들어가 있지않소. 오시면서 길가에 서 있는 대형 상징판을 못 보았소”

기자는 주의깊게 보지않으면 지나치기 험상인 도로표지판 옆 상징판을 보았다고 대답하자 “그 뿐 아니고 우리 카라탈군에서는 윤 세르게이라는 노동영웅을 배출했소. 소련이 해체되기 전까지만 해도 카라탈강변의 수백만평의 농토에는 매년 9월 초가 되면 황금물결이 일렁이기 시작했소!그걸 바라보고 있으면 부모님이 생각나 눈물이 나오... 우리 어시~(부모라는 의미의 고려말)들이 손으로 수로를 파고 만든 논들이거든” 천 미하일 할아버지(91)는 이렇게 기자에게 거침없이 말했다.

그러나, 2016년 현재, 카라탈 군의 사정은 미하일 할아버지의 기억속 과거와는 너무나 사정이 달라져 있다. 농사를 짓는 젊은 고려인이 없는 것뿐 아니라 거주하는 고려인 수 자체가 급격히 줄어들어 현재는 겨우 3000명 정도가 살고 있을 뿐이다. 또한, 고려인들이 중앙아시아로 이주 후 제일 먼저 지었다는 카라탈군 원동마을에 있는 ‘원동학교’는 카자흐 이름인 ‘에스켈디학교’로 바뀌었고, 220명의 초중고과정 학생 중 고려인은 30명에 불과했다. 고려인 선생님도 전체 30명 중 7명이다. 많은 젊은이들이 도시



를 해왔다. 바로, 1937년 가을이었다. 37년 10월초, 미하일 할아버지가 한달간 타고온 기차에서 내린 곳은 카라탈군 우슈토베역이었다. 소년 미하일과 4명의 형제들은 부모님의 손을 잡고 ‘말술게’라고 하는 말수레를 타고 다시 한시간 가량 걸려서 바슈토베에 짐을 풀었다.

“우리는 땅굴을 파고 그 앞에 술한 갑대를 꺼와서 불을 췌다. 거기서 그렇게 동삼(한겨울, 겨울철의 3개월인 음력 10월, 11월, 12월을 말함)을 보냈고 38년도 봄부터 농사를 짓기 시작했소” 미하일 할아버지는 기자가 믿기 어려울 정도로 정확한 기억력을 자랑하며 당시를 회고하셨다.

바슈토베 언덕에는고려인들이 첫 해 겨울 보낸 토굴이 보존되어 있고,그 앞에 강제이주 기념비가 서 있다. 그리고 시선

로 나갔기 때문이다. 한국어교실에는 태극기와 단군초상이 전면에 걸려있고 벽에는 한국의 풍습과 자연 사진이 붙어있고, 뒷쪽에는 장구, 북 등 소품이 놓여있지만 정규수업으로써의 한국어 수업은 더 이상 진행되지 않았다. 아직도 특활활동의 하나로 한국어를 선택하는 고려인 학생들이 있긴 하지만 언제 폐강될 지 알 수 없는 상황이다. 이미 이들에게도 한국어보다 시급한 것이 카자흐어학습인 것이 엄연한 현실이 되었다.

한국어 교실을 운영하는 교사 김 예브게니야 씨는 “수강생이 10명도 안된다”고 사실을 얘기해주었다.기자가 둘러본 이 학교 박물관에는 이 학교출신 유명인사들의 사진이 벽에 걸려있었다.김유리 카자흐스탄 초대헌법위원장, 김로만 하원의원 등 정계, 문화, 학술,스포츠 분야 등에서 두각을 나타낸 분들이 사진들이었다. 이들은 바로 카라탈 강변에서 태어나 벼농사를 짓는 부모를 보면서 자라나서 고려인의 위상을 크게 떨친 분들이었다.

기자는 카라탈 강변의 갈대밭을 육도로 바꾼 현장에서 화려했던 고려인들의 과거역사와 함께 그리 밝지 않은 미래의 모습도 오버랩 되는 것을 느낄 수 있었다. 미하일 할아버지나 안발렌틴씨(77)등 중앙아시아 이주 1세대와 2세대들의 시대가 아

닌 차세대들이 주역이 될 가까운 미래에도 저 영광들이 이어질까?우리말을 못하는 현재의 고려인들과 모국과의 연계는 과연 언제까지 이어질까?등의 의문이 일어났다.

또한 기자는 중앙아시아 이주 직후 고려인 지도자들이 동포들에게 ‘이 땅에서 나는 새로운 조국을 찾았다’고 말하며 현지 정착에 모든 노력을 쏟아부을 것을 역설했던 것처럼, ‘모국과 소통해야만 살 수 있다’라고 외쳐주길 기대해 보았다. ‘이젠 모국이 선진국과 어깨를 나란히 할 정도로 발전했기 때문이다. (이 기사는 한국언론진흥재단이 후원하였습니다)

김상욱 (다음호에 계속)



<천 미하일 할아버지>

- <글 쓰는 순서>
- 1. 카라탈군의 로고에 벼 그림이 있는 이유
- 2. 우슈토베에서 만난 고려극장의 흔적
- 3. 크즐오르다, 고려인의 땅으로 중앙아시아 최대 벼생산지가 되었다.
- 4. 고려인의 도시 아랄스크... 아랄해의 물고기는 고려인 선장들이 잡았다.

- 1. 카라탈군의 로고에 벼 그림이 있는 이유 취재의 시작,카라탈강
- <카자흐어로 ‘카라탈군’이라고 적혀 있는 문양 한가운데 달과 함께 벼를 형상화한 이미지가 들어가 있다>
- 카라탈강은 세계에서 4번째로 큰 발하쉬 호수를 향해 흘러가는 세미레치예지역(알마티주에 해당)에 있는 7개의 큰 강 중의 하나이다. 홍노가 한무제에게 패한 후 재기를 도모한 주요 거점 중 하나가 바로 카라탈 강변이다. 그리고 유라시아의 마지막 막 유목제국을 건설한 준가르(몽골족의 일파)가 청나라의 토벌에 끝까지 저항했던 흔적이 남아 있는 곳이기도 하다. 그만큼 카라탈강변은 건조한 중앙아시아 스텝중에서도 만년설이 녹아 내린 물이 흐르는 기름진 땅이었다.
- 이런 곳에 고려인들이 이주



<천 미하일 할아버지의 뒤뜰 텃밭.농촌 고려인들은 아직도 텃밭에서 직접 야채를 재배하는 등자급자족 생활을 한다>

# 문재인 대통령 5.18 민주화운동 37주년 기념사 전문

존경하는 국민여러분!

오늘 5.18민주화운동 37주년을 맞아, 5.18묘역에 서니 감회가 매우 깊습니다.

37년 전 그날의 광주를 우리 현대사에서 가장 슬프고 아픈 장면이었습니다.

저는 먼저 80년 오월의 광주 시민들을 떠올립니다. 누군가의 가족이었고 이웃이었습니다. 평범한 시민이었고 학생이었습니다. 그들은 인권과 자유를 억압받지 않는, 평범한 일상을 지키기 위해 목숨을 걸었습니다.

저는 대한민국 대통령으로서 광주 영령들 앞에 깊이 머리 숙여 감사드립니다. 오월 광주가 남긴 아픔과 상처를 간직한 채 오늘을 살고 계시는 유가족과 부상자 여러분께도 깊은 위로의 말씀을 전합니다.

1980년 오월 광주는 지금도 살아있는 현실입니다. 아직도 해결되지 않은 역사입니다. 대한민국의 민주주의는 이 비극의 역사를 딛고 있습니다. 광주의 희생이 있었기에 우리의 민주주의는 버티고, 다시 일어설 수 있었습니다. 저는 오월 광주의 정신으로 민주주의를 지켜주시는 광주 시민과 전남도민 여러분께 각별한 존경의 말씀을 드립니다.

존경하는 국민여러분! 5.18은 불의한 국가권력이 국민의 생명과 인권을 유린한 우리 현대사의 비극이었습니다. 하지만 이에 맞선 시민들의 항쟁이 민주주의의 이정표를 세웠습니다. 진실은 오랜 시간 은폐되고, 왜곡되고, 탄압 받았습니다. 그러나 서슬 퍼런 독재의 어둠 속에서도 국민들은 광주의 불빛을 따라 한 걸음씩 나아갔습니다. 광주의 진실을 알리는 일이 민주화운동이 되었습니다. 부산에서 변호사로 활동하던 저도 다르지 않았습니다.

저 자신도 5.18때 구속된 일이 있었지만 제가 겪은 고통은 아무 것도 아니었습니다. 광주의 진실은 저에게 외면할 수 없는 분노였고, 아픔을 함께 나누지 못했다는 크나큰 부채감이었습니다. 그 부채감이 민주화운동에 나설 용기를 주



[광주=뉴시스] 전진환 기자 = 문재인 대통령이 18일 오전 광주 북구 국립 5.18 민주묘지에서 열린 제37주년 5·18 민주화운동 기념식에서 분향하고 있다. 뒷줄 왼쪽부터 정세균 국회의장, 김이수 헌법재판소장 권한대행, 주미에 더불어민주당 대표, 정우택 자유한국당 대표 권한대행, 김 원내대표, 주호영 바른정당 대표 권한대행, 김 원내대표, 심상정 정의당 대표.

었습니다. 그 것이 저를 오늘 이 자리에 서기까지 성장시켜 준 힘이 됐습니다. 마침내 오월 광주는 지난 겨울 전국을 밝힌 위대한 촛불혁명으로 부활했습니다. 불의에 타협하지 않는 분노와 정의가 그곳에 있었습니다.

나라의 주인은 국민임을 확인하는 함성이 그곳에 있었습니다. 나라를 나라답게 만들자는 치열한 열정과 하나 된 마음이 그곳에 있었습니다. 저는 이 자리에서 감히 말씀드립니다.

새롭게 출범한 문재인 정부는 광주민주화운동의 연장선 위에 서 있습니다. 1987년 6월항쟁과 국민의 정부, 참여 정부의 맥을 잇고 있습니다. 저는 이 자리에서 다짐합니다. 새 정부는 5.18민주화운동과 촛불혁명의 정신을 받들어 이 땅의 민주주의를 온전히 복원할 것입니다. 광주 영령들이 마음 편히 쉬실 수 있도록 성숙한 민주주의 꽃을 피워 낼 것입니다. 여전히 우리 사회의 일각에서는 오월 광주를 왜곡하고 폄하하려는 시도가 있습니다. 용납될 수 없는 일입니다. 역사를 왜곡하고 민주주의를 부정하는 일입니다. 우리는 많은 사람들의 희생과 헌신으로 이룩된 이 땅의 민주주의의 역사에 자부심을 가져야 합니다. 새 정부는 5.18민주화운동의 진상을 규명

하는 데 더욱 큰 노력을 기울일 것입니다. 험기사격까지 포함하여 발포의 진상과 책임을 반드시 밝혀내겠습니다.

5.18 관련 자료의 폐기와 역사왜곡을 막겠습니다. 전남도청 복원 문제는 광주시와 협의하고 협력하겠습니다. 완전한 진상규명은 결코 진보와 보수, 진영의 문제가 아닙니다. 상식과 정의의 문제입니다. 우리 국민 모두가 함께 가꾸어야 할 민주주의의 가치를 보존하는 일입니다.

5.18 정신을 헌법전문에 담겠다는 저의 공약도 지키겠습니다. 광주정신을 헌법으로 계승하는 진정한 민주공화국 시대를 열겠습니다. 5.18민주화운동은 비로소 온 국민이 기억하고 배우는 자랑스러운 역사로 자리매김 될 것입니다. 5.18정신을 헌법 전문에 담아 개헌을 완료할 수 있도록 이 자리를 빌어서 국회의 협력과 국민여러분의 동의를 정중히 요청 드립니다.

존경하는 국민여러분! ‘임을 위한 행진곡’은 단순한 노래가 아닙니다. 오월의 피와 혼이 응축된 상징입니다. 5.18민주화운동의 정신, 그 자체입니다. ‘임을 위한 행진곡’을 부르는 것은 희생자의 명예를 지키고 민주주의의 역사를 기억하겠다는 것입니다. 오늘 ‘임을 위한 행진곡’의 제창은 그동안 상처받은 광주

정신을 다시 살리는 일이 될 것입니다. 오늘의 제창으로 불필요한 논란이 끝나기를 희망합니다. 존경하는 국민여러분!

2년 전, 진도 팽목항에 5.18의 염마가 4.16의 염마에게 보낸 편지마가 있었습니다. “당신 원통함을 내가 아오. 힘내소. 쓰러지지 마시오”라는 내용이었습니다. 국민의 생명을 짓밟은 국가와 국민의 생명을 지키지 못한 국가를 통렬히 꾸짖는 외침이었습니다. 다시는 그런 원통함이 반복되지 않도록 하겠습니다. 국민의 생명과 사람의 존엄함을 하늘처럼 존중하겠습니다. 저는 그것이 국가의 존재가치라고 믿습니다.

저는 오늘, 오월의 죽음과 광주의 아픔을 자신의 것으로 삼으며 세상에 알리려했던 많은 이들의 희생과 헌신도 함께 기리고 싶습니다. 1982년 광주교도소에서 광주진상규명을 위해 40일 간의 단식으로 옥사한 스물아홉 살, 전남대생 박관현. 1987년 ‘광주사태 책임자 처벌’을 외치며 분신 사랑한 스물다섯 살, 노동자 표정두.

1988년 ‘광주학살 진상규명’을 외치며 명동성당 교육관 4층에서 투신 사랑한 스물네 살, 서울대생 조성만. 1988년 ‘광주는 살아있다’ 외치며 숭실대 학생회관 옥상

에서 분신 사랑한 스물다섯 살, 숭실대생 박래전. 수많은 젊음들이 5월 영령의 넋을 위로하며 자신을 던졌습니다. 책임자 처벌과 진상규명을 촉구하기 위해 목숨을 걸었습니다. 국가가 책임을 방기하고 있을 때, 마땅히 밝히고 기억해야 할 것들을 위해 자신을 바쳤습니다.

진심을 밝히려던 많은 언론인과 지식인들도 강제해직되고 투옥 당했습니다. 저는 오월의 영령들과 함께 이들의 희생과 헌신을 헛되이 하지 않고 더 이상 서러운 죽음과 고난이 없는 대한민국으로 나아가겠습니다. 참이 거짓을 이기는 대한민국으로 나아가겠습니다. 광주시민들께도 부탁드립니다. 광주정신으로 희생하며 평생을 살아온 전국의 5.18들을 함께 기억해주시시오. 이제 차별과 배제, 총칼의 상흔이 남긴 아픔을 딛고 광주가 먼저 정의로운 국민통합에 앞장서 주십시오. 광주의 아픔이 아픔으로 머무르지 않고 국민 모두의 상처와 갈등을 풀어 안을 때, 광주가 내민 손은 가장 질기고 강한 희망이 될 것입니다.

존경하는 국민여러분! 오월 광주의 시민들이 나눈 ‘주먹밥과 헌혈’이야말로 우리의 자존의 역사입니다. 민주주의의 참 모습입니다. 목숨이 오가는 극한 상황에서도 절제력을 잃지 않고 민주주의를 지켜낸 광주정신은 그대로 촛불광장에서 부활했습니다.

촛불은 5.18민주화운동의 정신 위에서 국민주권시대를 열었습니다. 국민이 대한민국의 주인임을 선언했습니다. 문재인 정부는 국민의 뜻을 만드는 정부가 될 것입니다. 광주 영령들 앞에 천명합니다. 서로가 서로를 위하고 서로의 아픔을 어루만져주는 대한민국이 새로운 대한민국입니다. 상식과 정의 앞에 손을 내미는 사람들이 많아질수록 숭고한 5.18정신은 현실 속에서 살아숨쉬는 가치로 완성 될 것입니다. 다시 한 번 삼가 5.18영령들의 명복을 빕니다.

감사합니다.

## 카자흐스탄 2017년 경제성장률 2.4% 전망

유럽부흥개발은행에 따르면 2017년 카자흐스탄의 경제성장률은 2.4%를 기록해 2016년 1% 대비 1.4%p 상승할 것으로 전망된다. 경제성장률 개선되고 공공 투자 및 직접투자의 유입 증가로 인한 수출의 호조가 뒷받침할 것으로 예상된다. 또한 환율이 안정되고 물가상승률이 2016년

7월 17.7%에서 2017년 3월 7.7%로 10%p 하락할 것으로 보인다. 정부는 경제성장을 도모하기 위해 부실채권으로 파산위험에 직면한 은행을 지원할 예정이다. 상기 은행은 향후 카자흐스탄 정부의 개혁안이 지속적으로 이행되면 국가의 제도적인 역량과 사업환경이 더욱 개선될 것이라고 주장했다.

## 카자흐스탄 농업부, 2017년 농산물 수출액 10% 확대

카자흐스탄 농업부에 따르면 2017년 농산물 수출액을 2016년 US 21억달러 규모에서 10% 확대할 계획이다. 2016년은 2015년 대비 5% 증가했다.

주요 농산물 증가량은 곡물의 수출량이 29% 증가해 530만톤에 달했다. 밀가루는 33%, 식물성 기름은 20%, 달걀 47.6% 각각 확대됐다. 또한 2016년에 아랍 국가들로 소 수출이 시작했다. 가축의 생산량은 2.7% 증가했으며 육류는 3.2%, 우유 3.2%, 달걀 0.2%, 주요 가공류 2% 등 생산량이 늘어났다.

농업부는 2017년 농산물 수출량을 전년 대비 10% 확대하기 위해 중국, 러시아, 페르시아만 국가들과 같은 잠재적인 수출시장 진출을 위해 노력하고 있다.

## 카자흐스탄, 2017년 및 2018년 석유생산량 전망치 상향 조정

미국 에너지정보청(EIA)에 따르면 2017년과 2018년 카자흐스탄의 석유생산량 전망치를 상향 조정했다. 2016년 석유생산량은 1일 평균 170만배럴로 집계됐다. EIA의 2017년 석유생산량 전망치는 1일 평균 190만배럴로 상향됐으며 2018년은 191만배럴에서 195만배럴로 재조정됐다. 2017년 분기별 카자흐스탄의 1일 평균 생산량을 보면 1분기 188만배럴, 2분기 189만배럴, 3

분기 190만배럴, 4분기 192만배럴이 될 것으로 전망된다. 2018년에는 분기별 1일 평균 생산량이 1분기 194만배럴, 2분기 191만배럴, 3분기 194만배럴, 4분기 199만배럴로 점차 늘어날 것으로 예상된다. 영국 석유회사 BP의 통계에 따르면 카자흐스탄의 석유매장량은 2016년초 기준 300억 배럴에 달했으며, 카라차가나크, 카사간 등이 가장 큰 유전이다.



# 에세이 행복했던 아동시절이 흘러간 향촌 부산국제장대높이뛰기 남자부 1위

며칠전에 시외에 있는 친구네 집으로 갔었다. 집이 좀 떨어져 있었기에 오솔길을 따라 풀밭을 잠깐 걸어야 하였다. 오솔길에 들어서자 마자 방금 벤 풀냄새가 코를 푹 찔렀다. 어릴적부터 잘 알고 있는 그 풀냄새였다...

나의 아동시절은 사할린의 니콜라옴카 촌 (폴린스크구역)에서 흘러갔다. 니콜라옴카 촌은 낮은 산기슭 아래에 놓였었는데 앞에는 작은 강이 흘렀다. 때문에 여름이면 그 강에서 수영도 하고 물장난도 쳤다. 농촌의 남녀 아이들은 함께 습바꼭질도 하고 탐따(공을 치면서 노는유희)도 놀며 낚시질도 하면서 화목하게 지냈다. 더군다나 농촌의 중심에 있는 한 학교에서 모두가 공부하였기에 그랬을 것이다. 내가 처음에 1학년 입학했을 때는 교원이 두명 밖에 없었다 - 교장선생은 유대성이고 담임선생은 김장호였다. 그분들은 아주 유식한 선생들이었다. 나는 일생을 기자생활을 하면서 한글을 잘 배워준 첫 선생님에게 항상 고마움을 품고 있다.

처음에는 소학교에서 러시아어를 배우지 않았는데 (배워줄 선생도 없었고) 대륙에서 러시아어 교원이 사할린으로 오기 시작해서부터 학교에서 러시아어를 배우기 시작했다. 그것이 아마 내가 3학년 때였을 것이다. 2학년을 최우등 성적으로 졸업했을 때 책가방을 선물로 받은 일이 기억에 남았다. 그 시기에 책가방이라고는 볼 수 없었다. 우리는 형질에 공책과 책을 싸들고 학교를 다녔다. 그러니 까만 책가방을 받은 나의 기쁨을 상상할 수 있을 것이다. 물론 나 하나만이 아니라 몇몇 학생이 가방을 받았다. 가방을

류송물 구비구비 어디로 흐르느냐  
에해요, 대해요, 저 멀리 별목공의 툇질소리  
스르릉, 스르릉, 스르릉, 스르릉 들려온다  
에해요, 대해요 좋은 것은 별목일세...

<페레일>목재소를 김덕문 회장이 지도하였다. 능숙한 지도자의 수완을 가지고 있는 김 회장은 별목지부마다에서 작업을 빈틈없이 조직하여 월마다 계획을 초과수행하였다. 그는 소련 최고소베트 상임위원회의 영예 표창장을 받은 사할린의 첫 조선 사람이다. 영예표창장을 받은 날에 김덕문이네 집에서 연회를 차려 온 부락 사람들이 즐겁게 놀던 일이 나의 기억에 남았다.

그 시기에 나의 향촌 주민들의 집집마다에 또 기쁜 일이 있었다. 그들은 모두 해방후에 비공민증 (무국적)을 손에 쥐고 있었다. 그리하여 차츰차츰 소련공민증을 수속하기 시작했다. 물론 한꺼번에 다 받는 것이 아니라 차례로 받았으니 소련공민증을 받은 집에서는 그 날 삼다라가 부러질 정도로 음식을 차려놓고 마을 사람들을 초대하여 재미있게 놀았다. 정권이 시키지도 않았는데 주민이 스스로 그렇게 하였다. 그것이 전통이 되어 집집마다에서 상을 차렸다. 지금같으면 공민증을 받는 것이 보통 일인데 60여년 전에는 왜 그랬을까? 아마 일제의 억압하에 고된 노동을 하면서 자기의 신분을 증명하는 서류 하나 없던 무권리한 조선인들이 해방후에 한 나라의 떳떳한 공민이 된 것을 진심으로 기뻐해서 그랬다고 생각된다.

원래 해방후에 모든 면에서 우리 농촌 주민들의 열심이 대

리를 뜯어서 나뭇을 만들거나 미나리 김치를 담구었다. 여름에는 체르니까와 골루비까를 따러 산으로 간다. 동네 아줌마들이 아이들을 데리고 갈 때면 나도 엄마와 같이 다녔다. 대나무가 많은 그 산들에 곰이 있을 수 있으니 우리는 멀리서부터 양철통을 두드린다. 곰이 스스로 피하도록 하기 위해서이다. 어떤 곳에는 낮으막한 체르니까 관목에 달린 열매가 훑어져 있는 것을 볼 수 있다. 곰이 훑어먹은 것이다. 그 외에도 혈압이 좋다는 클로렘까, 모로스까도 뜯어 먹을 수 있고 앞산에는 산딸기가 가득하다. 우리는 반까 (유리 통)를 끈으로 매어 목에 걸고 딸기를 만다. 산딸기는 다른 딸기와 비교할 수 없는 특별한 향내를 뿜었다. 송어의 산란기에는 문자 그대로 반찬이 없으면 율라 (갈퀴)를 가지고 강에 나가 찍으면 된다. 그러면 반찬거리가 잡힌다. 지어는 우리 여자아이들도 그렇게 잡았다. 한마디로 말해서 살기 좋은 고장이었다.

니콜라옴카에서 살면서 우리는 소련의 발전단계를 체험할 수 있었다. 전력공급을 실례로 들 수 있었다. 처음에 즉 50년대초기에 우리는 밤에 석유등을 썼다. 날마다 불에 그을린 유리등을 닦는 것이 나의 의무였다. 아버지는 내가 닦은후에 꼭 집 열하였다. 진짜 실증이 났다. 다음 발전기를 이용하여 전력을 촌에 공급하기 시작했다. 그런데 밤새 공급하는 것이 아니라 밤 10시까지였다. 10시 15분 전에 세번 불이 깜박였는데 이것은 곧 전기가 꺼진다는 경고였다. 우리는 친구집에 가 있다가도 전등이 깜박이기 시작하면 제각기 집으로 달려갔다. 2-3년후에 전력이 제대로 공급되기 시작했다.



받은 우리는 학생들과 학부형들이 모인 교실에서 동서남북을 보고 차례로 돌아서며 (선생이 시키는대로) 가벼운 짚을 하였다...  
소련군대에 의해 남부사할린이 일제로부터 해방된지 7-8년 밖에 아직 되지 않았으니 부락에는 조선사람들만 살고 있었다. 부모들의 기본 직업이 벌목공이었다. 언젠가 일제에 끌려 사할린에 와서 강제노동을 하다가 해방후에 고향으로 가지 못한 (소련과 한국간에 외교관계가 없었기에) 조선인들이 벌목소에서 일했는데 그들 다수가 흠뻑이었다. 그들은 고향을 그리며 살다가 결국 부모형제 보지 못하고 억울하게도 사할린 땅에 묻히게 되었다.  
이 목재소를 <페레일>(고개길)이라고 칭했는데 50년대에 전 사할린 주에서 명성을 떨쳤다. 소인예술단 단장 안명복은 지어 노래까지 지어 예술단원들이 그 노래를 불렀다.  
<페레일>목재소 명성이 높아

단했던 것을 어렸던 우리들이 직접 보았다. 여성들은 낮에는 농사나 풀베기에 나서고 저녁에는 야간학교 (다수가 무식했으니)를 다녔으며 수업이 없는 날에는 소인예술단에서 노래와 춤을 배우고 연극도 구락부 무대에 올랐다.  
그러면 천진난만한 아이들은? 우리는 겨울에 썰매타기를 가장 좋아했다. 그당시 드물었던 썰매가 그 누구집에 나타나면 나머지 아이들이 다 그 집 아이가 끌고 나온 썰매에 타려고 서로 앞을 다툰다. 결국 썰매는 무게를 이기지 못해 산에서 좀 미끌어 내려가다가 뒤집히고 만다. 그러면 눈투성이가 된 우리들의 쾌활한 웃음소리가 농촌의 정적을 깨뜨린다...  
니콜라옴카 촌 주위에는 봄, 여름에 나뭇과 열매들이 많았다. 늦봄에는 들에 나가 아이누냉이 (일본말인데 아이누족이 먹는 파를 의미함, 러시아어로는 체렘샤)를 캐다가 디쳐서 나뭇을 만들어 먹곤 하였다. 또 미나

50년대 말에 목재소를 아이스크림 새 곳으로 옮겼다. 내가 생각건대 니콜라옴카 부근에서 벌목을 다 끝냈기에 자리를 옮긴 것 같다. 그 때 그 촌에 살던 가정들이 다 아이스크림이 주한 것이 아니라 사정에 따라 다른 곳으로도 갔기에 아동시절의 친구들도 다 흩어졌다. 그후 나는 사할린 주 소재지 유즈노사할린스크시에서 여러해 살았는데 니콜라옴카촌에서 같이 지내던 친구들 몇몇이 역시 이 도시에서 살고 있었다. 우리가 어떤 행사에서 고향 친구들과 만나면 니콜라옴카에 대한 이야기를 자주 하였다.  
-몇십년이 지났는데 지금은 니콜라옴카가 어떻게 되었을까?  
-한번 가 보고 싶는데...  
-누구의 말을 들을라니 우리가 살던 곳에 지금 곰이 다닌다더라, 아마 집들도 다 무너지고 풀밭이 된 모양이다.  
이런 이야기를 주고 받았다. 우리는 실로 그 곳을 한번 다녀오고 싶었다. 모두가 가보고 싶었지만 제각기 가정이 있으니 그것이 마음대로 되지 않았다. 몇 년 후에 내가 카자흐스탄으로 이주하여 오니 향촌과의 거리는 더욱더 멀어졌다. 향촌을 가 보려는 꿈은 실현되지 못하고 말았다.  
...그러나 먼 사할린의 정든 향촌을 나는 꿈에 본다. 여전히 우리는 천진난만한 아이들이다. 겨울에 눈싸움도 하고 여름에는 수영도 하며 학교마당에 세워진 그네를 타는 우리는 숨이 막힐 정도로 하늘 높이 솟아오른다...  
남경자

## 부산국제장대높이뛰기 남자부 1위

지난 13일 부산 중구 용두산공원 특설경기장에서 열린 2017 부산국제장대높이뛰기대회 남자부에서 세르게이 그리고리예브(카자흐스탄)가 5m65를 뛰어넘어 대회 타이 기록을 세우면서 2연패를 달성했다. 2위는 5m40을 기록한 한두현(23·대전시시설관리공단), 3위는 5m30의 토모키 야다모토(일본)가 각각 차지했다.

여자부는 울가 물리나(러시아)가 4m50으로 기존 대회 기록보다 20cm 올린 대회 신기록을 세우며 우승을 차지했다. 2위는 4m30을 기록한 코트니 로스(미국), 3위는 4m10을 기록한 조아나 코스타(브라질)가 차지했다.

앞서 지난 12일 열린 U-20(주니어) 남자부 경기에서는 미카일 부다(카자흐스탄)가 5m00를 넘으며 개인 최고기록 수립과 함께 우승을 차지했으며, 히로키 하야시(일본)가 4m90으로 2위, 한국의 김영주(19·성균관대)는 4m80으로 3위를 차지했다.

올해로 9회째를 맞은 이번 부산국제장대높이뛰기대회에는 한국을 비롯해 카자흐스탄 미국 독일 호주 등 세계 15개국의 우수 선수 32명(남자 22명, 여자 10명)이 출전해 기량을 겨뤘다.

## 차의 약효



**감나무잎차**  
피를 깨끗하게 하고 백혈구의 역할을 높여 몸의 저항력을 세게 하며 중풍병, 동맥경화증, 위장출혈, 당뇨병, 괴혈병을 예방하거나 치료하는데 효과가 좋다. 이밖에 피줄을 든든하게 하고 피나오는것을 멈추며 여러가지 유독성금속으로 인한 독을 풀고 세포가 늙지 않게 해준다.

**오미자차**  
급성 및 만성간염, 약물중독에 의한 간장의 손상을 치료하는데 효과가 있다. 뿐만아니라 신경쇠약, 중년기와 노년기의 시력감퇴증을 회복시켜주며 듣는 능력도 높여준다. 이밖에 허약, 무력증, 정신적 및 육체적피로, 식은땀나기, 영양실조증에 보약으로 쓰며 기관지천식, 기관지염 등에 기침멎이 및 가래삭임효과가 매우 크다.

**솔잎차**  
원기를 돋우고 정신을 맑게 한다. 식사전에 한고뿌, 잠자기 전에 한두잔 마시면 피곤이 인차 풀린다. 이밖에 류마치스관절염, 괴혈병허리아픔, 만성간염, 야맹증치료에도 좋은 작용을 한다.

**구기자차**  
몸의 생리적작용이 원활해지고 오래된 병의 증상이 해소되어 건강이 좋아진다. 동맥경화를 예방하고 혈압을 정상으로 만든다. 특히 몸이 허약한 사람들이 오래 마시면 몸을 추세울수 있다.  
**굴껍질차**  
물고기와 계에 의한 식중독을 예방하고 배가 불어나는것을 없애고 가래가 끼면서 기침이 심하고 가슴이 쓰린 증상이 있는 사람에게 특히 좋다.

## 장과 관련한 속담

**장은 목은 장맛이 좋다**  
장은 오래 목은 장일수록 맛이 좋고 사람은 오래 사귄 벗일수록 좋다는 뜻으로 이르는 말.  
**손바닥에 장을 지지겠다**  
1 상대편이 어떤 일을 할수 없으리라는것을 장담할 때 이르는 말.  
2 자기가 주장하는것이 틀림없음을 장담할 때 쓰는 말.  
**구테기 무서워 장 못 담글가**  
자그마한 장애가 있다고 하여 해야 할 일을 안하겠는가고 되묻는 투로 강조하여 이르는 말.  
**가시어머니 장 떨어지자 사위 국 십다 한다**  
무슨 일이 공교롭게도 때맞추어 일어났을 때 이르는 말.  
**국이 끓는지 장이 끓는지 모른다**  
일이 어떻게 되어가는지 도저히 형편을 알지 못함을 비겨 이르는 말.  
**남의 밥 보고 장 떼먹는다**  
아무런 타산도 없이 남을 믿고 현실성이 없는 일을 계획함을 이르는 말.

# На перекрестках жизни и судьбы

*«Есть такой феномен: казахстанские корейцы российского происхождения. Это мои соотечественники, которые родились на Дальнем Востоке и в 1937 году были депортированы в Казахстан. К их числу принадлежу и я, кореец по происхождению, россиянин по рождению и казахстанец по жизни и судьбе. Этот феномен «три в одном», безусловно, повлиял на мою судьбу, в которой не было счастливого детства, беспечной юности, но, с малых лет познав нужду и житейские тяготы, я рано понял, что человек сам должен строить свою жизнь, и только упорный труд поможет, как тогда говорили, «выйти в люди».*

*Это признание-исповедь принадлежит прекрасному, замечательному человеку, достойно вошедшему в историю и ставшему легендой для столичных соотечественников, многих казахстанцев и коллег в бывшей советской стране. Вдумаемся: четыре «семерки» сошлись в его биографии и судьбе. В том зловещем 37-м году ему исполнилось семнадцать лет, а сегодня на дворе 2017-й. Он не дождал до 80-летия той черной даты три года. Нынче ему исполнилось бы 97 лет. Эта легендарная личность – Гилен Васильевич Цой – Почетный академик АМН РК, академик Европейской академии естественных наук, заслуженный врач Республики Казахстан, Почетный гражданин г.Астаны!*

**Владимир СОН,**  
Астана

Доктор Гилен Цой оставил после себя не только блестящее хирургическое наследие, внося в анналы медицинской науки неоценимый вклад по развитию и совершенствованию отечественного здравоохранения, богатейший опыт врачевания для следующих поколений медработников. Такова высокая цена его профессионального служения народу, людям. Но есть и другая сторона его подвижничества, моральная, философская, свидетельствующая о яркой казахстанской гражданственности, высоко духовных общественных устоях и святом служении национальным идеалам. Именно это, «второе лицо» Гилена Васильевича послужило причиной выразить ему еще одно слово благодарности, признательности, испытывая при этом трепетное благоговение и глубочайшее почтение.

В минувшие десятилетия о выдающемся враче из Акмолинска-Целинограда наша газета опубликовала не один очерк, зарисовки, и, казалось, читателю о нём известно многое, если не всё. Но сегодня явился тот самый повод продолжить повествование о нашем прекрасном соотечественнике. Дело в том, что у меня сохранились его первые литературные искания (по словарю – «стремление к чему-нибудь новому»), к которым он устремился на склоне лет, перевалив восьмидесятилетний рубеж. То был зов души, памяти, требовавший излияния сокровенных мыслей и чувств, до поры до времени таившихся в нем. Запомнилось его смущение, которое Гилен Васильевич старался прикрывать сарказмом: «Да мне бы лучше сделать еще один десяток серьезных операций, чем «рожать» эти мемуары. Так что твоя очередь, журналист, оперировать меня, т.е. мой литературный опус». Кстати отметить, патриарх Цой, хирург-ас, в те годы еще стоял у операционного стола, будучи непревзойденным, великолепным наставником молодых врачей.

Тот давний рукописный труд озаглавлен «Некоторые аспекты

депортации корейцев из Дальневосточного края в Казахстан». Десять стандартных страниц, размашистый, убористый почерк, и в каждой строке, слове – крик души, отчаяние, воззвание к власти предрержавшим понять людские чаяния. Подробно изложено начало того невыносимо тяжелого, многострадального транзита-37, ставшего отправной точкой бед и лишений ни в чем не повинного корейского народа. Автор говорил тогда, что его рукопись не в окончательном варианте, будут еще добавления, вставки, когда память подскажет о недосказанном. Ведь наша газета может еще подождать?..

Так сложилось, что Гилен Васильевич периодически вносил другие, пришедшие на память эпизоды, факты на разных этапах жизни и вновь просил повременить с публикацией. Однажды сказал, что его мемуарные наброски, по настоянию сыновей, снох и внучек достойны для издания отдельной книгой, поэтому на время отложим газетный вариант. И вот сегодня, при перелистывании страниц его первого опыта литературной работы, почему-то приятно ненавязчиво витает выражение: «Рукописи не горят». Добавлю, что не покидало чувство долга – они когда-то должны увидеть свет. Потому читателю предлагается изложение отдельных, без купюр, воспоминаний, размышлений, комментариев автора. Думается, они будут всегда актуальны. Уважаемый патриарх, в частности, пишет, что каждый год, десятилетие депортации корейцев с Дальнего Востока для нас всегда «очень грустная и печальная дата». Жизнь, положение того поколения дальневосточников, продолжает автор, ни в чем не повинных, с позорным клеймом «ненадежные, потенциальные шпионы» были унижены и опозорены. Что происходило тогда? Немногочисленная корейская интеллигенция, общественные деятели, военнотруженики были репрессированы, расстреляны по гнусному обвинению в японском шпионаже. Другие мученики долгие годы отбывали срок в тюремном заключении. Многие с надломленным здоровьем сгинули в



смертельных лагерях...

Надо ли говорить, в каких условиях начинался тот страшный и страшный путь – без света, тепла, горячей воды, медицинской помощи, без туалета, наконец. Осень, дожди, длинный путь по сибирской тайге, холодные ночи. На редких остановках люди мылись в лужах, кое-как стирали то, что можно было освежить в такой «ванной». Народ, хмурый, испуганный, подавленный, двигался в неизвестном направлении. Очень четко помню ту ужасную дорогу, длившуюся больше месяца.

Конечным пунктом назначения стал г. Кызыл-Орда. Запали в память первые дни, здесь еще было тепло, но главное, мы насыщались сладкой дыней с хлебом – после недоедания в пути такая пища казалась божьим даром. Как начиналась здесь «новая жизнь»? Об этом известно многое, но повторю, что нас заселяли в саманные сараи, тоже без света, элементарных бытовых условий. Предстояла зима, которую мы познали особенно в первый год – тоже холодная, ветреная, несмотря на южную казахстанскую широту. Этот маленький город стал номинальным центром депортированных людей, впоследствии неофициально звавшейся в народе «корейской столицей».

В Кызыл-Орде размещались выметенные из Владивостока педагогический институт, Корейский театр, газета «Ленин кичи», корейское радиовещание. Вместе с ними прибыли их руководители, представители интеллигенции, творческие деятели – многих помню, тесно общался с ними. В разные годы навечно расстался с ними. Хегай Хакпон, Ге Бон У, Ким Дин, Виктор Тен, Цой Бон До, Ли Хам Дек, Ли Гир Су, Цхай Гедо, Цой Хен Гук и т.д. Дорогие мне люди...

Гилен Васильевич кропотливо работал над рукописями, уя-

зывая каждый этап своей жизни с историей и развитием родной диаспоры, научной среды, интернациональной дружбы с разными людьми. Воспоминания, зарисовки, разные события – эпохальные и личного характера легли в основу очень богатого мемуарного сборника, названного «Линия судьбы». Он мог стать мореплавателем, об этом рассказывает глава «В мореходном училище», но не доучился в нём по семейным обстоятельствам. В 1943 году закончил Крымский мединститут, эвакуированный в г. Кызыл-Орду, направление получил в Калмыкию, где еще «свирепствовали остатки немецких банд». В тот период «за время работы в освобожденных районах несколько раз обращался в военкомат с просьбой направить меня на фронт, но каждый раз получал категорический отказ. Здесь тоже фронт, тыловой, и здесь Вы очень нужны, отвечали мне».

Дальнейшая послевоенная судьба определила его в захолустный городок Акмолинск, «для укрепления хирургической службы». В 1950 г. Цой Г.В. назначается главным хирургом области, в которой, пишет он, хирургов почти не было. Кроме этой службы, пришлось организовывать онкологическую, урологическую, переливания крови, санавиацию, травматологию и т.д. По сути, основательно создавать все службы здравоохранения, на что ушло два года. Среди врачей-корейцев назову заведующего урологическим отделением Леонтия Матвеевича Кима, гинеколога Михаила Николаевича Пака, замечательные они врачи. В книге Гилен Васильевич, наряду с именитыми докторами, называет и других успешных врачей-соотечественников.

Следующая глава приковывает повышенное внимание – «Командировка в КНДР в качестве советника». Она началась летом 1952 г., в разгар войны на Корейском полуострове. Цой Г.В. вместе с советскими коллегами Паком Валентином и Хе Сен-Бонном попали в Хамхынский военный госпиталь. Автор пишет: «Наши функции в условиях боевых действий не могли ограничиваться ролью советников, и мы с первых дней окунулись в практическую медицину. Мне приходилось много оперировать, особенно после бомбежек, иногда бывало по 15-20 операций в области брюшной полости и грудной клетки...». В этой статье «Встреча с Ким Ир Сенном» автор пишет, что у пациента диагностировали гайморит. Интересно, что «до этого его

смотрели доктора из Китая, но пока улучшения он не чувствует... Я обменялся с большим несколькими фразами по поводу его анамнеза и самочувствия...».

Кстати отметить, сколь точно выражение «Большому кораблю – большое плавание». В подтверждение тому воспоминания «Памятные встречи». Они о том, что в годы целинной эпопеи, освоения вековых залежных земель руководителем КазССР был Л.И. Брежнев. Её эпицентр находился в Акмолинске. И здесь первое лицо республики, будущий Генсек ЦК КПСС однажды стал пациентом Цоя Г.В. Кроме того, он консультировал в г. Экибастузе опального экс-председателя Совмина СССР Маленкова Г.М. Но у Гилена Васильевича были и другие встречи, не вызывавшие напряжения и оглядки. На знаменитом чехословацком курорте Карловы Вары он, будучи с супругой Натальей Ивановной, общался с известным композитором Соловьевым-Седым В.П., который оказался весьма общительным, искренним человеком. Запомнился концерт, где маэстро дирижировал оркестром.

В 1978 г. вместе с женой были в командировке во Владивостоке. Вкратце о Наталье Ивановне: она долгие годы была главврачом в городском роддоме, награждена орденом Ленина. Трогательные строки: «Всё-таки стоило сюда приехать, хотя бы для того, чтобы унять глубоко спрятанную грусть и тоску по городу детства и выразить ему благодарность за то, что мы здесь родились». А их сыновья-близнецы, родились в Акмолинске, пошли по стопам родителей, став известными профессорами.

Тепло и сердечно, с благодарностью и признательностью рассказчик поведал о дорогих людях в очерке «Коллеги и соратники». Среди них много братьев-казахов, особо отмечает Хафиса Джумабаевича Макажанова: «Человек незаурядный, можно сказать, самородок, который был наделен высокими духовными качествами...». Таков и он сам, наш славный корейский патриарх Цой Г.В. Далее называет академиков Сызганова А.Н., Алиева М.А., Шарманова Т.Ш., профессоров Доскалиева Ж.А., Батпеннова Н.Ж., ряд других известных личностей, с которыми встретился на перекрестках жизни и судьбы, на земле Великой казахской Степи.

Мемуары «Линия судьбы» завершаются материалом десятилетней давности «Жизнь и судьба», написанным мною, так просил Гилен Васильевич. В его родословной пять профессоров, начиная с отца Цоя Шену (Чхве Сон У), выпускника Института Красной профессуры. А заключительные строки констатируют, что в некоторых аспектах депортации корейцев в 1937 г. Г.В. Цой «отразил своё видение этого мрачного пласта истории. Династия Цоев – сама История!».

# Неделя в Стране утренней свежести

*Мы так похожи на Корею!  
А в этом – мы её портрет!*

*Бывая в какой-либо стране мира в первый раз, всегда хочется открыть для себя что-то необычное и самое главное, то, что отличает ее от всех других стран. Южная Корея, как и любая из стран Восточной Азии, может открыть для вас много нового и интересного. Ее завораживающая красота и благородство природы не смогут оставить равнодушным никого. Именно такие впечатления останутся у вас после посещения Страны утренней свежести, которыми и хотелось бы мне с вами поделиться.*

Диана ТЕН

## Под впечатлением

Вот и осуществилась давняя мечта – побывать в Стране утренней свежести, на исторической родине наших далёких предков. И конечно, хотелось бы сразу сказать, что Корея – это действительно очень красивая, интересная и удивительная страна.

В памяти осталось очень много прекрасных моментов и незабываемых впечатлений от недели пребывания в Корее. Впервые, хотелось бы отметить, что корейцы – это очень воспитанные, вежливые и довольно таки дружелюбные люди.

Приехав в эту страну контрастов, хочется как можно больше изучить каждый ее уголок. Если внимательно понаблюдать, то можно заметить, что среди туристов в Корее большинство разговаривают на японском или английском языках.

Так как все самые красивые и интересные места расположены далеко за городом, без такси путешественнику здесь никак не обойтись. Хотя добраться туда можно и на комфортабельном автобусе.

В Сеуле существует несколько видов автобусов, которые различаются по цвету. Например, на красном автобусе вы можете добраться из любого города в пригород, синий – ходит между большими районами, а зеленые – передвигаются между микрорайонами в одном большом районе.

В городе есть два вида такси: обычное (эконом), которое может быть серого, белого, желтого или оранжевого цвета, и дорогое (люкс), оно только черного цвета. Обычно, если такси свободное, то над лобовым стеклом у него горит зеленая лампочка, а если горит красный цвет, то такси занято. Особенно удобно передвигаться на такси по центру Сеула.

В столице и других крупных городах очень много такси, поэтому поймать или вызвать такси по телефону совсем не сложно. Все водители в основном работают в костюмах, белых рубашках, галстуках и носят белые перчатки. Остановить такси легко прямо

на улице и обычно стоят они на специальных стоянках. Там же неподалеку есть информационные кабинки для туристов, где вы можете спросить у операторов, как добраться до нужного вам отеля, рынка и других мест. Самым популярным средством передвижения в Сеуле является метро. В Корее оно чистое и комфортное.

Из международного аэропорта «Инчхон» добраться до Сеула можно по железной дороге, на такси или на комфортабельном автобусе. Автобусы являются самым удобным и часто используемым видом транспорта для туристов, который позволяет быстро и с комфортом, и, что самое главное, совсем недорого добраться до различных районов Сеула. Узнать расписание и маршрут, а также купить билеты можно прямо на остановках, у специальных стоек при выходе из аэропорта.

Все автобусы ходят строго по расписанию, через каждый час, и практически все остановки оборудованы электронным табло, которое показывает время прибытия ближайшего автобуса. Еще одной отличительной особенностью корейских автобусов от наших является то, что при выходе на следующей остановке необходимо нажать кнопку с надписью «Stop», иначе он может просто проехать мимо, не останавливаясь.

## Приятное с полезным

Несомненно, что во время поездки в Сеул ваше путешествие по Корее не станет таким



приятным и неповторимым без любимого шопинга. Южная Корея – это просто настоящий рай для этого. Везде полно огромных торговых центров, гипермаркетов и местных рынков с большим и доступным выбором самых различных товаров.

Одним из самых популярных мест для шопинга у туристов из стран СНГ является знаменитый рынок «Тондэун». Сотни и тысячи жителей столицы и туристов приезжают сюда, чтобы сделать долгожданные покупки. Здесь каждый сможет найти для себя все, что душе угодно.

«Тондэун» славится своим богатым выбором различной продукции по низким ценам. Придя на рынок в первый раз, можно легко потеряться в ассортименте товаров на любой вкус и цвет. Делая покупки на «Тондэуне», вы можете потроговаться с продавцами, получив хорошую скидку, так как корейцы очень любят торговаться.

Прогуливаясь по торговым улицам рынка, можно приобрести изделия ручной работы, которые станут отличным подарком для близких и друзей. Это симпатичные кошельки и портмоне, сделанные из натурального корейского атласа, а также украшения и различные виды милой бижутерии. Особый интерес вызывают яркие кепки, на которые с помощью специальных красок продавцы наносят разные рисунки и изображения.

Напротив рынка «Тондэун» находится популярный торговый центр «Лотте Фитин». Возле него посетителей встречает розовая лавочка любви и примирения, где все влюбленные могут сделать селфи со своей второй половинкой.

Приятно то, что помимо магазинов, на «Тондэуне» расположены различные кафе и лавки с едой, где можно спокойно пообедать

и поужинать, насладившись самобытной корейской кухней.

Самой интересной мне показалась местная кухня. Вообще, корейцы очень любят вкусно и много поесть. Если вы закажите в кафе или ресторанах какое-либо блюдо, то вам обязательно подадут сразу несколько закусок или салатов. Побывав в Корее, можно заметить, что в отличие от коресарам, проживающих в странах СНГ, корейцы совсем не употребляют кинзу, но ни один корейский стол не обходится без любимых листьев салата, шпината, кунжута и даже соевых листьев.

Уличная еда в Корее очень сытная и разнообразная. Фастфуд или (стритфуд), как называют его в Корее, и другие кушанья, которые продаются на улице, очень вкусные, необычные и совсем недорогие. Гуляя по улицам Сеула, невозможно не обратить внимания на длинное мороженое в изогнутой трубочке из хрустящей кукурузы и огромное количество различных видов шашлыка, из курицы, овощей и рыбы. Также перекусить можно печеными каштанами, сладкой картошкой батат, рисовыми палочками (токпокки), сосисками в тесте и другой едой. Говоря о напитках, хочется отметить, что выпивка является важной частью культуры южнокорейского общества. Корейцы употребляют большое количество алкогольных напитков, среди них огромной популярностью пользуется рисовая водка (соджу), пиво и рисовый квас (макколи).

В Сеуле и в других городах есть небольшие «русские районы», где расположены русские рестораны, кафе, магазины и даже караоке с русскими песнями.

Впечатлила в Корее еще современная архитектура. И кстати, в спальнях районах номера домов написаны большими буквами, поближе к крыше, поэтому видно сразу издали.

Вечером или в выходные дни в разных частях города часто проходят разные концерты и другие публичные развлекательные мероприятия, во время которых можно побывать на выставке японской и китайской

культуры, поучаствовать в мастер-классе по ношению кимоно, а также насладиться зрелищным выступлением восточных единоборств. Весело и увлекательно провести время могут не только дети, но и взрослые. Очень интересным занятием может стать изготовление именного браслета, который можно сделать собственными руками. Устав от городской суеты и шума, можно прогуляться по набережной вокруг ручья – Чхонгечхон.

Корея всегда восхищала не только красотой природы, но и секретами женской красоты корейнок. Косметики у корейнок очень-очень много, и на это они тратят много времени и средств. Красота – это залог успеха в Южной Корее. Азиатская косметика сейчас очень популярна во всем мире и в Сеуле просто невозможно не увидеть косметических магазинов. Они везде, и в основном все они брендовые, и продукция в них представлена в широком ассортименте.

Помимо известных брендов косметики, вы можете купить здесь гидрофильные масла, пенки, маски с вулканической глиной, тканевые маски, пилинги с острова Чечжудо. Также корейцы очень тщательно следят за зубами, и если в сумочке обычной девушки можно найти все, что угодно, то в сумочке у корейки можно найти и зубную щетку с пастой.

Корейцы – большие модники, особенно молодежь. И одеваются они стильно и со вкусом. Хотя на первый взгляд для нас это может показаться непривычным и даже странным. Но корейцы особо не переживают по этому поводу. Стройные и худые ноги – это главное достоинство корейки. Поэтому здесь почти всегда в моде мини-юбки и микрошорты, и это не считается чем-то неприличным. А вот если надеть платье или блузку с глубоким вырезом, то это уже будет странно для них.

Корейцы очень суеверны и заметить эту особенность можно в гостиницах, отелях, больницах и других общественных местах. В лифтах многоэтажных зданий отсутствует четвертый этаж, обозначается он обычно буквой «F».

Весна – это самое прекрасное время для путешествия в Южную Корею. Именно в это время года Корея окрашена яркими красками сакуры, азалий, магнолий и других прекрасных растений. В Корее очень любят природу и бережное отношение к окружающей среде является традиционной чертой корейского народа.

Говорить о Стране утренней свежести можно очень много и долго. Она не перестает удивлять и восхищать нас. Хочется вернуться сюда снова и снова. Желаю всем побольше путешествий и ярких впечатлений!



# Зажжем новую звезду вместе

## В Алматы прошел финал фестиваля K-POPSTAR.KZ

Начало на стр. 1

И вот наконец-то после кратковременного ожидания члены жюри, в состав которого входили композитор Павел Ли, руководитель ансамбля «Намсон» Марина Ким, солист Корейского театра Виталий Ли, солисты группы Renzo Жанболат Ертаев и Есет Жарылкасынов озвучили результаты фестиваля K-POPSTAR.KZ.

В категории «Вокал» третье место занял дуэт Soulmates. Евгения Юн и Мадияр Акатай тронули всех своим чувственным исполнением. К слову, их название им очень подходит, выступая на сцене, они выглядели действительно как родственные души.

Второе место заняла Акмарал Мирланова, исполнившая



оригинальный номер под сопровождение гитары. В этом ей помогла ее подруга Аяк.

Победительницей стала Аружан Баймуханбетова, которая растрогала всех песней из известного корейского сериала

«Потомки солнца». Этой участнице всего 15 лет, но она уже оканчивает школу искусств по классу «эстрадный вокал».

В категории «Танцы» третье место заняли участницы из коллектива BlackShot, которые за-

рядили всех энергией, исполнив кавер на песню группы BTS-Not today. Команда образовалась за неделю до отбора, но на сцене они показали свою сплоченность, что нельзя не отметить.

Обладателем второго места стала группа Hot Chicks. Она состоит из 17 человек, которые объединились за месяц до отбора. Эта группа стала самой многочисленной на конкурсе, но, несмотря на это, их танец был исполнен очень синхронно.

Первое место заслуженно завоевала группа Freshmob, которая не оставила равнодушными к своему яркому и позитивному выступлению никого из присутствующих. Композиция, под которую был исполнен танец, отражает внутренний характер и стиль команды. В группе участвуют разные ребята, у каж-

дого различные интересы и возраст, но это не повлияло на их прекрасную слаженность.

Гран-при ведущие вручили команде из категории «Танцы». С этой командой знаком каждый поклонник корейской современной культуры в Казахстане. Обладателем гран-при фестиваля K-POPSTAR.KZ-2017 стала группа MadMen, завершив таким образом свою карьеру в качестве кавер-группы. Ведь в будущем от парней стоит ожидать дебюта с их собственной песней и клипом.

После выступления артисты и гости еще долго не желали расставаться и не расходились. Первые с большим удовольствием фотографировались с поклонниками и раздавали автографы.

Начавший проводиться с прошлого года фестиваль K-POPSTAR.KZ обретает все больше поклонников. Наблюдая за такой динамикой, можно с уверенностью сказать, что пик его популярности еще впереди!

## Праздник для сильной половины

Накануне мужского праздника Дня защитника отечества активисты Молодежного Движения Корейцев Казахстана провели активный день на территории санатория Алатау. А именно в веревочном парке. Прекрасная половина таким оригинальным образом решила поздравить юношей.



Мария ЛИ

Несмотря на то что это был всего лишь отдых, «Молодежка» подошла к подготовке очень творчески и ответственно. Для нас это стало настоящим проектом, в процессе подготовки которого возникли небольшие проблемы, в частности, в виде капризов погоды, места и времени проведения праздника. Также мы хотели удивить своей оригинальностью, поэтому на протяжении недели обдумывали варианты и проводили голосование за выдвигаемые идеи. Среди огромного количества мест наш выбор остановился на веревочном парке. Такой вариант подходил нашему главному критерию: активный отдых на природе.

В назначенный день группа, отвечающая за подготовку, собрала реквизиты и первой отправилась на место. Нужно было выбрать подходящий уголок и разбить наш мини-лагерь, подготовить все к встрече главных гостей.

Изначально нас немного пугала реакция, которая может возникнуть у ребят. Ведь в такой день многие предпочитают тихий и спокойный отдых. Однако они очень обрадовались, и в глазах парней можно было увидеть неподдельный

интерес и желание проверить свои силы на невесомых дорожках с препятствиями. Веселое лазанье продлилось 2 часа и к нашему удивлению сил у ребят несколько не уменьшилось. Но и к такому повороту событий мы были готовы и продолжили нашу программу, которая длилась еще несколько часов. После небольшого перекуса ребят ждали игры. Волейбол с огромным мячом понравился всем. Мы немного изменили привычную всем игру: если в оригинале каждый игрок способен сам взять на себя мяч, то у нас огромный дутый мяч ловит целая команда. Звездой всех игр стало регби, в которое нас пыталась научить одна из активисток, из-за чего времени на остальные игры почти не хватило. Однако на настроение это не повлияло. К концу дня нам было очень приятно слышать слова благодарности от уставших, но довольных парней. К слову, всех интересовал вопрос, кто же предложил столь оригинальный вариант праздника.

Подготовка к празднику шла 3 недели, но результат превзошел ожидания. Вот так мы поздравили наших активистов. В следующем году, надеюсь, мы придумаем еще более оригинальный и грандиозный праздник.

## Активисты ВКО подарили детям праздник

Благотворительную акцию в КГУ «Вспомогательная школа № 21 г. Усть-Каменогорска» для учеников начальных классов провели активисты Ассоциации корейцев Восточного Казахстана и Казахстанско-Корейского колледжа «Квансон».

Ева Ким,  
Усть-Каменогорск

– В нашем учреждении учатся дети с ограниченными возможностями здоровья, – говорит учитель математики Полина Ким. – У некоторых учащихся помимо умственной отсталости есть такие диагнозы, как аутизм или ДЦП. Ребятам не хватает внимания, общения. Поэтому праздник, который устроили волонтеры, стал для детей большим событием. Они играли, рисовали, танцевали, смотрели фокусы. Было столько эмоций!

Активное участие в акции приняли волонтеры из Посольства Республики Корея в Казахстане Джу Сын Рён и Татьяна Вон, а также юный иллюзионист из Усть-Каменогорска Денис Цой. Улыбки детей стали наградой для самодельных артистов-благотворителей.

– Когда гости придут к нам снова? – спрашивали воспитанники учреждения и дошколята. – Мы хотим праздник!

Родители также остались довольны проведенным мероприятием, в котором дети были непосредственными участниками, главными героями. Для ребят с

особыми потребностями это очень важно.

Кроме насыщенной развлекательной программы волонтеры из числа студентов, школьников и рабочей молодежи города подарили учащимся школы книги и всевозможные развивающие игры, пазлы.

По словам председателя Ассоциации корейцев Восточного Казахстана Юлии Кунст-Кан, такие акции будут продолжаться.



## Праздник роз в Корее

Как известно, роза – королева цветов, имеющая загадки своего происхождения и огромную историю. Красоту роз описывали еще с древности самыми разными способами, воплощая образ цветка в скульптурах, картинах и даже танцах. Но, знали ли Вы, что в Корее этому цветку посвящен целый праздник?

Мария ЛИ

Необычные праздники молодежи Кореи обретают популярность и среди молодежи Казахстана, увлекающейся корейской культурой. Все праздники, выпадающие на 14 число каждого месяца, – преимущественно для влюбленных, и они могут стать отличным поводом для поздравления своей второй половинки.

14 мая в Южной Корее является неофициальным праздником Роз. В этот день принято обмениваться розами. Через цветок человек может выразить свои чувства по отношению к принимающему. Как мы знаем, у каждого цвета роз есть свое значение, и если не хватает храбрости для выражения чувств словами, можно прибегнуть к такому необычному признанию.

Казалось бы, ничего необычного, однако этот праздник не был бы столь примечательным, если бы не одна странность. Так как праздник обычно отмечается парами, возникает вопрос: что же делать тем, кто одинок? И тут огромное значение имеет цвет. Не имеющие второй половинки парни и девушки вынуждены надеть какой-нибудь атрибут желтого цвета, означающий на языке цветов разлуку и одиночество. Однако многие знают, что значение желтого цвета отнюдь не разлука, а счастье и мир.

Возможно, данный праздник со временем утерял свою красоту, но он может стать замечательным поводом порадовать своих близких.

# Живительные соки природы

Современный человек ищет спасение от болезней не только в фармакологических продуктах. Сейчас все больше становится сторонников природных средств. Некоторые из них называют «живой едой», «эликсиром жизни». К ним причисляются проросшие зерна злаковых – пшеницы и ячменя.

Кира КИМ

С наступлением весны организм нуждается в витаминной поддержке. Один из способов пополнить и укрепить иммунитет – пить соки из проросших злаков. Допустим, в ячмене содержится более 10% белка, который по своей пищевой ценности превосходит пшеничный белок. В состав ячменя входят медь, кремний, никель, молибден, магний, йод, и в нем содержится витамин А, почти все витамины группы В, витамины Д, Е, РР.

Сок из проросших злаков – это не пищевая добавка и не лекарство, приготовленное в

лаборатории. Для профилактики достаточно 30 мл в день, у кого есть болезни, к примеру, гипертония, сахарный диабет, то ежедневная доза удваивается.

Интересен тот факт, что данное производство можно назвать безотходным: начиная с зернышка и завершая соками. Продукты, получаемые из проросших ростков, хороши в детокс-процедурах (для выведения шлаков и токсинов, излишков кожного сала, снятия воспаления, насыщения кожи минералами и микроэлементами), благодаря чему клетки организма начинают работать на полную мощность. При перемалывании

в специальной мельнице собранного урожая свежей зелени сверху жидкости образуется пенка, которая используется как составная часть косметологической маски для лица.

Коврик из корневищ проросшего зерна эффективно используется в качестве скраба и мочалки. А также он может пригодиться и в уходе за домашними питомцами.

Как рассказывает руководитель одной из компаний Даша Касымова, в поисках природного средства для улучшения здоровья мамы, страдавшей от гипертонии, она узнала о целебных свойствах злаков, изучала международный опыт и в итоге стала заниматься производством по российской технологии.

– На собственном примере уже понимаем полезность этих продуктов. Соки, свежевыжатые,

в замороженном и сухом виде дают силы, тонус и укрепляют иммунитет. Мой малолетний сын с удовольствием пьет смузи с добавлением сока из злаков. Замечаю, что малыш значительно окреп, – говорит Даша. – Из проростков можно делать витаминные салаты, диетические блюда. Помимо этого нами было создано натуропатическое средство – «Иссайя», дарящее прекрасное самочувствие и оздоровление.

Все больше людей стремятся к здоровому образу жизни и



предпочтение отдают природным дарам, питанию, которое защищает от болезней, продлевает молодость, наполняет энергией, добавляет жизненных сил.

# Корея готовится удивить мир

Меньше года осталось до XXIII зимних Олимпийских игр. Южнокорейский Пхенчхан соберет спортсменов и болельщиков из порядка 95 стран мира с 9 по 25 февраля 2018 года. Будет разыграно 102 комплекта наград. Президент Международного олимпийского комитета Томас Бах считает, что Олимпиада даст Южной Корее возможность удивить весь мир, сообщает Tengrinews.kz.

«Южная Корея начнет творить историю», – заявлял Томас Бах. В Корею и правда настроены серьезно. Игры – не только имиджевый проект, но и хороший способ привлечь туристов и инвестиции. В погоне за мечтой Южная Корея выиграла право проведения Олимпийских игр лишь с третьей попытки. Олимпиада стала национальной идеей – согласно различным опросам, 91 процент населения поддерживают проведение Игр. И несмотря на неудачи с заявками на Олимпиады 2010 и 2014,

корейцы продолжали пытаться, параллельно вкладывая в инфраструктуру и строя спортивные сооружения. В итоге, 6 июля 2011 года большинством голосов члены МОК выбрали Пхенчхан. Корея добилась своего. Теперь в стране гордо заявляют о начале Азиатской эры в Олимпийских играх: после Пхенчхана Олимпиада пройдет в Токио, а потом в Пекине. Концепцию Олимпиады в Корею выражают в шести буквах «Р». Это PyeongChang (Пхенчхан) – уезд, в котором пройдут игры и который

по задумке организаторов должен стать центром зимнего туризма в Азии. Это People (люди) – Korea Tourism Organization хочет познать весь мир с историей и традициями народа. Это Place (место) – страна и ее природа, экология. Это Possibility (возможность) – новые точки для роста, объединения и решения различных задач. Это Power (энергия) – технологии, демонстрация своих достижений. К началу Игр в стране обещают запустить связь пятого поколения – 5G, а сама Олимпиада будет транслироваться в новом формате с использованием камер с обзором 360 градусов. Шестая «Р» – это Peace (мир). Организаторы уделяют особое внимание безопасности.

Также на Игры ждут сборную из КНДР – в стране надеются, что это также послужит толчком для восстановления полного мира между двумя Кореями. При помощи Олимпиады в мире будут популяризировать современную корейскую культуру. Сериалы и поп-музыка из Страны утренней свежести уже покоряют постсоветское пространство, но в Корею уверены, что потенциал для развития еще больше – танцевал же весь мир под Gangnam Style. Кроме музыки и развлечений, корейцы будут про-

пагандировать и свою национальную кухню.

По данным различных СМИ, Южная Корея потратит на организацию Игр от 9 до 12 миллиардов долларов. При этом получить хотя бы почти в четыре раза больше – 56 миллиардов в долгосрочной перспективе. Для сравнения: затраты на развитие Сочи, включая подготовку к Олимпиаде, составили 50 миллиардов долларов – так ранее в интервью CNN заявлял Дмитрий Медведев. В Корею ждут более 20 миллионов иностранных туристов в 2018 году. В 2016 году страну посетили около 17 миллионов туристов.

Олимпиада в Пхенчхане должна стать самой компактной – объекты будут расположены друг от друга в получасовой доступности. Пхенчхан расположен на склонах гор Тхэбэксан на высоте 750 метров над уровнем моря, в центре провинции Канвондо. 84 процента территории – скалистые горы. В черте уезда расположено более 100 пиков высотой более 1000 метров. Дорога из Сеула до Пхенчхана займет около трех часов на автомобиле, но в Корею к Играм запустили масштабный инфраструктурный проект – новый скоростной поезд будет доставлять гостей из аэропорта Инчхон за полтора часа. Также перед Иг-

рами Корея запустила «Программу Мечты» – в Пхенчхан уже несколько лет приглашают молодежь из стран, где мало снега или не распространены зимние виды спорта. Участники программы тренируются и обмениваются культурным опытом. С 2004 по 2015 год 1 574 молодых спортсмена из 75 стран приняли участие в данной программе.

Для Казахстана Игры в Пхенчхане – это возможность прикоснуться к мировому спорту без оформления виз и различных процедур. Напомним, граждане Казахстана и Кореи – обладатели общегражданских паспортов – могут без визы въезжать в страны на срок до одного месяца. Поэтому стоит ожидать большое количество казахстанцев, которые полетят поддержать нашу олимпийскую сборную. В том числе знаменитого фигуриста Дениса Тена, для которого Игры в Пхенчхане будут особенными.

– Я знаю, из Казахстана в Корею придет много людей, чтобы поддержать меня, но в то же время я знаю, что часть моей семьи есть и в Корею. У меня есть много поклонников, у меня есть удивительная поддержка, – говорил Денис Тен. Лозунг Олимпиады в Пхенчхане – Passion. Connected – «Объединяющая страсть». Учитывая страсть и целеустремленность корейцев, нас ждут по-настоящему интересные Игры.



# Мозг человека помнит родной язык

Люди, которые забыли родной язык, попав, например, в новую языковую среду в раннем детстве, на самом деле помнят свой первый язык – такие выводы сделали ученые из Голландии, осуществившие интересный эксперимент с участием иммигрантов из Южной Кореи.

Исследователи собрали группу добровольцев, в которую вошли как люди, родившиеся в Нидерландах, так и граждане, в раннем детстве прибывшие из Южной Кореи, по каким-то причинам утратившие связь с родной культурой.

Корейцы, которым казалось,

что они не знают корейский язык, на самом деле знают его. То есть, «знают» – это, конечно, громкое слово, но они, тем не менее, демонстрируют гораздо лучшие результаты в его изучении.

«Нельзя сказать, чтобы родившиеся в Корею люди показывали какие-то совсем уж

фантастические результаты в изучении корейского языка, но их результативность явно выше, чем у тех, кто родился в Голландии. Есть несколько версий, объясняющих изученное нами явление. Некоторые ученые полагают, что это демонстрация некоей лингвистической памяти мозга. Другие уверены, что это – результат генетической предрасположенности», – рассказывают авторы научного эксперимента.



# Прошлое в наскальных рисунках

*Поразительные свидетельства прошлого можно увидеть совсем неподалеку от Алматы, если за Капчагаем свернуть с трассы налево, в направлении озера Балхаш. Это всего лишь каких-то 100 с небольшим километров. В местности Тамгалытас, что на 22 километре правого по течению Или берега, можно насладиться зрелищем удивительных наскальных рисунков, оставленных нам в наследство людьми, жившими в этой местности несколько веков назад.*



**Борис КИМ**

В праздники, выходные, словом, в свободные от работы дни берег Или буквально усыпан автобусами, машинами, людьми. Думается, что в основном это алматинцы.

Молча созерцают они безмолвные творения природы – могучие лавовые останки в виде скалистых гранитных утесов, остроконечных пиков невысоких горных возвышенностей. На некоторых из таких скал и можно увидеть выразительные рисунки из жизни недавнего прошлого края, что удивительным образом сохранились до наших дней.

Люди, взрослые и дети, любят не только снизу, они поднимаются наверх, к этим разрисованным скалам, упрямо преодолевая непростые метры крутого подъема. Зато сверху вид на такую знакомую реку Или, просто захватывающий, конечно же, он стоит затраченных на подъем усилий. Неспешно, величаво несет река – одна из крупнейших в Казахстане, свои прохладные воды к далекому Балхашу, даря людям удивительную красоту, живительную влагу.

А чуть выше местности с наскальными рисунками, только уже на противоположном берегу, можно полюбоваться видом могучей крепости некогда выстроеной в

качестве декорации для съемок художественного фильма «Кочевники». Немало воды утекло с той поры в Или, а крепость по-прежнему продолжает выполнять возложенные на нее функции, здесь уже было снято более 40 фильмов.

Удивительным образом эти обе достопримечательности оказались на территории одной водоохранной зоны площадью в 250 гектаров, по обе стороны реки, управление которой передано весьма достойному человеку, каким успел зарекомендовать себя уважаемый Геннадий Алексеевич Хегай, член правления Алматинского корейского национального центра. Главная задача, поставленная перед природоохранной зоной – содержание в чистоте и надлежащем порядке всей территории зоны. Другими словами, создание надлежащих условий для полноценного отдыха людей. Говорят, почти полвека на территории зоны не проводилась глубокая очистка от разного рода мусора. Эту задачу и предстоит решать Геннадию Алексеевичу и всем работникам зоны отдыха.

Нашему собеседнику всего 56 лет. Что сразу же бросилось в глаза при встрече? Приветливая улыбка, крепкое рукопожатие, доброжелательный взгляд, что еще нужно

для душевной беседы? Сила и спокойствие исходили от ладно скроенной фигуры нового знакомого. Спортсмен, мелькнуло в голове, и я не ошибся. Геннадий Алексеевич мастер спорта, в 80-е годы входил в сборную СССР по боксу, был призером первенства Союза. Его хорошо знали и ценили такие известные спортсмены, как чемпион СССР, чемпион Спартакиады народов СССР, победитель Кубка мира в 80-е годы, известный боксер из Узбекистана Владимир Шин и другие. Владимир Шин называл его просто братишка. Такое ко многому обязывало, и Геннадий Алексеевич старался вести себя соответственно.

За Геннадием Алексеевичем 10 гектаров земли, закрепленных в качестве личного подсобного хозяйства. А можно говорить, выделенных в помощь для решения главных задач, поставленных перед природоохранной зоной. Год уже минул с той поры, как взял, взвалил он на свои плечи такой ответственный груз, как управление водоохранной зоной, приведение ее в состояние, отвечающее экологическим нормам. Совсем ничего по времени, но какой-никакой а все же юбилей. Что-то успел уже сделать за это время полезное, необходимое отдыхающим. Не особенно густо, конечно, но начало – это уже половина дела.

По обе стороны реки, прямо у воды, соорудили 14 добротных топчанов, на каждом из которых могут одновременно разместиться более десяти человек. Можно не только принимать пищу, но и просто отдыхать, наслаждаться окружающей обстановкой. Условия только в радость. Плавно бегущей Или можно любоваться бесконечно. Природа успокаивает.

Поставили по берегу более тридцати общественных туалетов, что вообще было большой редкостью, семь соток земли отвели под огород. С отдыхающими, по возможности, ведется разъяснительная работа о необходимости содержания природы в

чистоте, бережном отношении к окружающей среде. Неподалеку от берега стоят три контейнера, один из которых отведен под кухню, другой занимает сам Геннадий Алексеевич, а третий отдан рабочим.

Есть и задумки на перспективу. В планах на каждом берегу природоохранной зоны, с самого ее начала, разместить по три крестьянских хозяйства. Тогда, уверен Геннадий Алексеевич, здесь появятся люди, средства для успешного решения главной задачи, поставленной перед ними – возрождение экологии, чистоты края, наведение элементарного порядка. Одно из крестьянских хозяйств, его возглавляет он сам, уже функционирует на управляемой им территории. Развели подсобное хозяйство, есть живность, примерно 80 голов свиней, уже получили 40 поросят приплода. Есть гуси, куры, индютки, даже цесарки.

– Все возможно, всего можно добиться, только не лениться, трудись, – говорит Геннадий Алексеевич.

Помощником у Геннадия Алексеевича, его правая рука – сын Алексей. Серьезный мужчина. Ему здесь нравится. Вот и крутится. На него можно положиться. А вот мама его, жена – супруга Геннадия Нелли – в Алматы. У нее другие заботы, но в праздники, вместе с друзьями приехала навестить мужа и сына. Всем все понравилось, все были очень довольны.

Дела, как всегда не переводятся, они снова позвали в дорогу, и мы опять в пути. Под впечатлением от свидания с полноводной Или, наскальными рисунками, могучей крепостью, а главное – от встречи и знакомства с хорошими людьми отправляемся в обратный путь. До новых встреч, Или! Верится, что придет время, когда на твоих берегах будет и чисто и приятно отдыхать. По крайней мере, хочется в это верить, на территории конкретной природоохранной зоны, переданной в управление Геннадию Хегаяю. Удачи вам всем на этом пути!

## Приглашаем на спектакль «Поэма о любви»

27 мая в 17.00 в Государственном республиканском академическом корейском театре музыкальной комедии (город Алматы, ул. Папанина, 70/1, угол улицы Ярославской) состоится премьера спектакля-эпоса «Поэма о любви» «Козы Корпеш и Баян Сулу» по мотивам пьесы Габита Мусрепова.

В фольклоре почти каждого народа найдется сказание о прекрасной и трагической истории любви. У англичан — это повесть о Ромео и Джульетте, у ирландцев — сказание о Тристане и Изольде, у узбеков — легенда о Тахире и Зухре. У нас – прекрасная история Козы Корпеша и Баян Сулу...

«Козы Корпеш и Баян Сулу» — это казахская лирико-эпическая поэма XIII-XIV веков, записанная в середине XIX века. По ее мотивам великий казахский драматург Габит Мусрепов написал одноименную пьесу, которая и легла в основу театральной постановки. В спектакль также вошли отрывки из произведений Олжаса Сулейменова. Примечательно, что слова двух выдающихся классиков казахской литературы впервые прозвучат на корейском языке.

В спектакле заняты: заслуженный деятель РК Антонина Пяк, ведущие артисты театра Наталья Ли, Борис Югай, Алишер Махпиров, Григорий Ким, Елена Ким, Галина Ким, Ольга Цой и Виталий Ли.

Режиссер-постановщик: Дина Жумабаева.

Показ спектакля состоится 27 мая в 17.00 и 30 мая в 19.00.

Стоимость билетов 700 тг, пенсионерам и студентам 500 тг.

Южно-Казахстанский филиал Ассоциации корейцев Казахстана выражает глубокое соболезнование заместителю председателя филиала Юрию Владимировичу Ену в связи с тяжелой утратой – кончиной матери Ким Екатерины Алексеевны.



## Собственник

### ТОО «Редакция газеты Коре ильбо КЗ»

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:  
Тамара ФАЗЫЛОВА  
Диана ТЕН  
Верстка  
Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части  
НАМ Ген Дя  
Корректор  
Елена ПЛОШАЙ  
Бухгалтерия  
Умит БАКБЕРГЕН

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2  
Тел/факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com  
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашақ», г. Алматы, ул. Мукашова, 223 «б»  
Заказ № 49 Тираж 1500 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.  
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

## Магазин корейских товаров и продуктов питания «Ури Сикпум»

- \* Широкий ассортимент продуктов питания
- \* Рисоварки производства Южная Корея
- \* Всегда свежее и качественное мясо
- \* Кимчи, разнообразные салаты
- \* Детская корейская национальная одежда (Ханбок)
- \* Рисовый хлеб (ток)
- \* Каждый вторник поступление товара из Южной Кореи

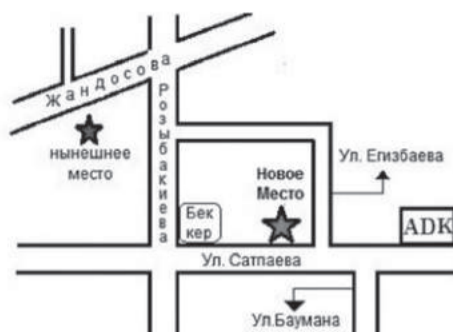
Оптом и в розницу.

Перед магазином имеется удобная парковка

Мы работаем с 9.00 – до 19.00

Воскресенье – выходной

+7 702 329 11 33 +7 702 408 18 07



**ДОСТАР МЕД**  
Мы рядом!

Ежедневно до 22 часов

Экстракорпоральное оплодотворение

Современные методы диагностики

Все виды анализов

Детский патронаж

Ведение беременности

www.dostarmed.kz

«Достар Мед А» г. Алматы, мкр. Айнабулак-2, д.71. Тел.: 8 (727) 239-89-69, 239-89-68

«Достар Мед» г. Алматы, мкр. Алмагуль, ул. Сеченова, 28 (ул. Гагарина, уг. ул. Киктенко) Тел.: 8 (727) 232-44-33

«Достар Мед Астана» г. Астана, ул. К. Сатпаева, 22 Тел.: 8 (7172) 427-971, 427-972

«Медицинский Центр «MedLine» г. Алматы, мкр. Аксай-3А, д. 81 Тел.: 8 (727) 381-69-33, 381-69-34

ЖК «Нурсая 1» г. Астана, ул. Куняева, 14 Тел.: 8 (7172) 44-61-61, 44-64-84

ТОО «Медсервисхирургия» г. Алматы, м-н 7, д. 3 «А» пр. Абая – Алтынсарина Тел.: 232-42-42, 249-75-84, 249-75-85

info@dostarmed.kz

«Достар Мед Line» г. Кызылорда, ул. Желтоқсан 46, 48 Тел.: 8 (7242) 23-08-27, 23-08-37

«Достар Мед А» г. Каскелен, ул. Ағынтай батыра 44. Тел.: 349-37-37, 308-18-24, 308-18-23, Факс: 8 (727) 712-08-86

«Достар Мед Престиж» г. Атырау, ул. Молдағалиева, д. 8А Тел.: 8 (7122) 45-03-30, 45-03-31

Лицензия: АА-4 0103967 от 01.03.2010 г.

Выдана: Акимат г. Алматы, КГУ «Управление предпринимательства и инновационного развития г. Алматы»

# Концерт корейской традиционной музыки и танца

31 мая  
19:00

УЧАСТНИКИ:

Артисты Национального центра корейского традиционного исполнительского искусства и профессора Корейского национального университета искусств (Республика Корея)

Алматы, Центр Просвещения Посольства Республики Корея (пр. Абая 159 А)

ВХОД СВОБОДНЫЙ | <http://kaz.korean-culture.org>

### ЦЕНТР ВОСТОЧНОЙ МЕДИЦИНЫ "SONAMU KOREAN MEDICAL CENTER"

Иглоукалывание - 3000 тг, кровопускание - 5000 тг

Лечение:

- § Безоперационное лечение заболеваний суставов и позвоночника (артриты, артрозы, остеохондроз, грыжи, протрузии). Врач-профессионал из Ю. Кореи.
- § Неврологических заболеваний (последствия острого нарушения мозгового кровообращения – параличи, воспаления лицевого нерва), дисциркуляторной энцефалопатии (головная боль, бессонница, звон в ушах);
- § Безболезненное оказание мед. помощи детям – лазерная терапия (простудные заболевания, ринит, гайморит, бронхиальная астма);
- § Эндокринные заболевания (зоб, сахарный диабет, ожирение);
- § Заболевания желудочно-кишечного тракта (гастриты, язвы желудка и двенадцатиперстной кишки, гепатиты, цирроз печени, геморрой);
- § Кожные заболевания (опоясывающий лишай, дерматозы);
- § Гинекологические болезни (бесплодие, миома, болезненная менструация);
- § Мужские болезни (простатит, преждевременное семяизвержение);
- § Заболевания мочевой системы (циститы, недержание мочи).

Контакты: 8 (727) 276 61 98; + 7 701 791 17 95; + 7 705 912 14 82;  
Адрес: Утеген батыра, 11а

Продается рис гендэ (220 тенге за кг), чапсал, сэби.  
Тел.: 8 (727) 232-97-70 Сот.: 8 (777) 646-38-82

# LOTTE

NOBINKI!

Продукцию «LOTTE» в Казахстане представляет АО «РАХАТ» тел.: 247-01-90

NOBINKI!

# navien

РАССРОЧКА И КРЕДИТ 0%

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В Корее

SATURN

ПРИ ПОКУПКЕ КОТЛА - ПОДАРОК | ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР

ГАРАНТИЯ НА ГАЗОВЫЕ КОТЛЫ до 40 кВт - 3 года | КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ до 2500 м²

мкр. «Жетысу-1», 47  
Т/ф.: 376-81-45, 376-82-75  
Сервис: 8 701 953 5668

ул. Халиуллина, 66  
Т.: 234-42-87, 243-69-83  
Сервис: 8 701 953 5643